GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 50 8. december 2015 8. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN PADBORG

Coop sild

Stort glas
Flere varianter
720-800 gr

Kun 19,95

FRIT VALG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Søndage på toppen af Rinkenæs

MENU kr. 119,- pr. kuvert
Fra kl. 18.00.
Bordbestilling nødvendig

13/12	Ribbensteg med hjemmelavet rødkål, kartofler og sauce
20/12	Stegt flæsk med persillesauce, rødbeder og kartofler
27/12	Svinemørbrad svøbt i bacon med svampesauce og kartofler
3/1	Kyllingebryst i kokos og karry med rispilaf
10/1	Honningmarineret skinke med salat og flødekartofler
17/1	Dansk bøf med bløde løg, kartofler, sauce og hjemmelavet agurkesalat
24/1	Gammedags flæskesteg med sauce kartofler og hjemmelavet rødkål
31/1	Kong Fiddes livret med tilbehør

BENNIKSGAARD HOTEL ★★★★

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · www.benniksgaardhotel.dk
info@benniksgaardhotel.dk · Telefon 74 65 09 49

VI KAN HJÆLPE

PROFILOPTIK
WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

Den Gamle Kro

Få pladser til det
STORE JULEBUFFET
Fredag den 11. december kl. 18.00.
SØNDERJYSK KAFFEBORD
Søndag den 13. december kl. 14.30.
(Billetter købes på vores hjemmeside)

ÅBNINGSTIDER I JULEN:
22.12.15 lukker kroen kl. 16.00
23.12-26.12.15 LUKKET
27.12-30.12.15 Restauranten er åben fra kl. 11.30

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

UDE OG INDE TIL HAM

Hjemmesko
kr. 300,- kr. 500,-
kr. 300,- kr. 400,-
Støvle 700,-
Skindhandsker 400,-

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk
www.krusaa-el.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

LUKKET ml. JUL&NYTÅR, vi er klar igen 04.01.16

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG I GRÅSTEN

FREDAG OG LØRDAG I PADBORG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

Tingleff bønnekaffe
vælg mellem Santos eller Java blanding, 500 g

FRIT VALG

Pr pose **35,-**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Beauvais survarer
Store glas, vælg mellem rødkål, rødbeder eller asier, 820-860 g

FRIT VALG

Pr glas **14,95**

SPAR OP TIL 12,00

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER Syltepakke

pr. ½ kg **14,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kartofler i glas
Änglamark, 680-425 gr

Pr glas **7,95**

SPAR 9,00

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Peter Larsen kaffe
Grå, 400 g pr pose

FRIT VALG

Ta' 4 poser **89,95**

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSEKSTRA

Løs vægt slik

Pr 100 g **6,95**

PADBORG

HUSK VI HOLDER ÅBENT

2. Juledag 26. december kl. 6:00-12:00
Bestil allerede nu til den 23. december
LUKKET 24-25. december

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Svendborg snaps eller korvet
3 varianter
+ pant

FRIT VALG

Pr. flaske
59,-
TORSDAG TILBUD

Max 2 fl pr husstand

Dansk sukker
2 Kg

BEGRÆNSET PARTI

Kun
10,-
FREDAGS TILBUD

Max 3x2 kg pr husstand

HUSK
Du kan betale med dine point alle søndage i December

POINT SØNDAGE

Alle søndage i december

DELIKATESSEN TILBYDER
Lakse- eller fiske frikadeller

Ta' 3 stk
20,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER
Hamburgerryg

Pr ½ kg
24,95
FREDAGS TILBUD

Bogø lilla chokolade
200 g

Pr. æske
30,-

Jairo
Rød- eller hvidvin, Veneto, Italien, 75 cl

FRIT VALG

Pr. flaske
45,-
SPAR 24,95

Klovborg ost
Uden kommen, 45+
ca. 865 g

BEGRÆNSET PARTI

1 stk.
49,-
LØRDAGS TILBUD

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

3 stk
10,-
SØNDAGS TILBUD

Maks 9 liter pr kunde

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 8. december til og med lørdag den 12. december 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Onsdag den 9. kl. 19.30 ..... De 7 læsninger i Kværs kirke
Søndag den 13. kl. 11.00..... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 13. kl. 12.30 ..... Julefrokost i Kværs Præstegård

De 7 læsninger i Kværs kirke

Onsdag den 9. december kl.19.30

inviterer Kværs menighedsråd til de 7 læsninger i Kværs kirke.

Ved denne meget hyggelige og stemningsfulde optakt til julen medvirker Kværs idrætsfriskole med Luciaoptog og Kværs familiekor under ledelse af Ann Nissen og med ledsagelse på klaver af Birthe Reimers. Programmet består af en blanding af danske og udenlandske salmer/julesange og fællessang.

Alle er hjertelig velkomne

Uddeling af julehjælp

Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har behov. Som nogle kirkegængere måske har bemærket, bekendtgøres det ofte fra prædikestolen, at alt der måtte komme i kirkebøsserne, går til julehjælp til sognets trængende.

I år har vi indgået et samarbejde med KGGO om indsamlingen til julehjælpen – ved fælles hjælp, kan vi hjælpe flere.

Det er vigtigt for os alle at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse med julemad, saft og sodavand, samt gaver til børnene eller et gavekort til Gråsten Boghandel. Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

KGGO har samlet ind i Super Brugsen og Eurospar. Menighedsrådet supplerer op og kører julekasserne ud til de familier, der kommer i betragtning.

Alle ansøgninger behandles fortroligt af Formanden og kassereren i menighedsrådet.

Har du og din familie brug for vores hjælp, da send en ansøgning til kirkekontoret i Gråsten **senest den 15. december.**

Jul med hjertet

KGGO, Gråsten-Adsbøl og Kværs Menighedsråd

Adventsfest i Præstegården

Søndag den 13. december kl. 12.30

inviterer Kværs menighedsråd til en let julefrokost med hygge, fortælling, sang og pakkeleg i vores fine gamle præstegård.

Prisen for frokosten er 50 kr. inkl. 1 snaps/øl/vand.

Medbring en pakke til 20 kr.

Drikkevarer kan købes.

Sidste tilmelding 9. december til Anna Friedrichsen 21939335 eller Carmen Christensen 51219202

Alle er hjertelig velkomne

Konstituering

Kværs menighedsråd har konstitueret sig inden kirkeårets udløb således:

Formand: Anna Juhl Friedrichsen
Næstformand: Lilian Frees Jensen
Kontaktperson: Hans Jørgen Bollmann
Kasserer: Carmen Jurewitsch Christensen
Kirkeværge: Helga Sieck Nehrkorn

Gråsten - Adsbøl menighedsråd har konstitueret sig inden kirkeårets udløb således:

Formand: Helle Blindbæk
Næstformand: Claus Levinsen
Kontaktperson: Morgens Hansen
Kasserer: Inga Petersen
Kirkeværge: Ruth Gaul Nilum (Adsbøl) og Lis Nielsen (Gråsten)
Bygningskyndig: Søren Gülck

Alle udvalg findes på vores hjemmeside.

Gudstjeneste i børnehøjde

Søndag den 29. november kl. 14.00, altså 1. søndag i Advent havde vi Børnegudstjeneste i Adsbøl kirke.

Hvor var det dejligt, at se så mange børn, der havde taget deres forældre med i kirke. Det var nu ikke kun for børn, idet hele den time gudstjenesten varede, var en rigtig fin oplevelse for alle.

Først kom Lucia-pigerne med lys og sang ind i kirken. De sang nogle dejlige sange for os og bredte den gode stemning til hele kirken. På prædikestolen fortalte sognepræst Niels Refskou en historie af Selma Lagerlöff, om at bringe lyset ind i kirken. En historie der berørte os Alle!

Slutteligt spillede organist Rut Boyschau et smukt stykke musik på orglet.

Efter gudstjenesten gik alle ned i klubhuset, hvor der var lagt op til julehygge af Borgerforeningen. Der var kaffe og julepynt i lange baner.

En dejlig eftermiddag for alle – og tak for det!

Rut Gaul Nilum
Medlem af menighedsrådet

Smukt udsmykkede grave

Flittige og dygtige kirkegårdsmedarbejdere har haft travlt på vores kirkegårde med at grandække gravstederne.

Et stort arbejde, der både kræver flid, kendskab og kreativitet og som skal kunne modstå stormende kuling.

Vejret i år har været med os, så al grandækning af gravene var klaret inden første søndag i Advent. Nu kan vi glæde os over de smukt udsmykkede grave med eller uden sne!

Tak for det smukke arbejde

DÅB

Gråsten

Simon Haupt Jørgensen ..... 8. november 2015

Silje Rhode Eilersen ..... 15. november 2015

Isabella Rann..... 22. november 2015

Bille Birkkjær Presmann..... 22. november 2015

Adsbøl

Elias Brøgger Jessen ..... 15. november 2015

Kværs

Ingen

VIELSER

Gråsten, Adsbøl og Kværs

Ingen

DØDE

Gråsten

Orla Blaske Nielsen..... 30. oktober 2015

Andreas Hansen..... 7. november 2015

Frederik Lorenz Nielsen ..... 8. november 2015

Uwe Nannsen..... 8. november 2015

Marie Christensen..... 20. november 2015

Adsbøl

Christian Kjær Kaad..... 21. november 2015

Kværs

Herdis Johanne Bahr ..... 15. november 2015

Ingeborg Surlykke Schack... 22. november 2015

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Sognepræst
Jan Unold
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
Træffes bedst kl. 11-12.
ju@km.dk

Sognepræst
Niels Refskou
Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 2165 0120
Træffes ikke mandag
nkr@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret
Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
hnl@km.dk

Graver i Kværs
Tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd: Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
Tlf: 7465 4040
hebl@privat.dk

Kværs
Anna Friedrichsen
Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil
Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening.
Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

Optik Hallmann

Hver Optik Hallmann butik søger 100 test-personer, der må købe vores nye glas med glidende overgang til en helt fantastisk pris! *

- Øjeblikkelig skarpere - altid og overalt
- Tynde og lette glas med glidende overgang
- Individuel-fremstillet
- Inkl. super antirefleksbehandling og hærdning

* Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud samt diverse rabatkuponer

100 TEST-PERSONER SØGES!

Kun 2.500 kr. (Normalpris fra 5.000 kr.)

www.optik-hallmann.dk

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
+49-461-17617	+49-4663-189990 Hørecenter: -1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	79154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	Tlf. 74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
Udebehandling foretages
Jeg udsteder gavekort

Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen, Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag - fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

DØDSBO/FLYTTEBO KØBES
Total rydning
Ring til JP lopper 61 35 94 53

Leder af Dalsmark Plejecenter, Andreas Nielsen, overdrager ledelsen af Fritvalgsordningen til sin kone, Maibritt Nielsen.

Foto Søren Gülck

Plejecenter bliver delt i to

Af Søren Gülck

Forstander på Dalsmark Plejecenter i Rinkenæs, Andreas Nielsen, der hidtil også har stået i spidsen for Danske Diakonhjem Fritvalgsordning, overdrog 1. december ledelsen af Fritvalgsordningen til sin kone, Maibritt Nielsen.

Begrundelsen for at adskille Plejecentret og Fritvalgsordningen sker se på baggrund af, at Danske Diakonhjem Fritvalg som den ene af i alt to udbyder i oktober vandt opgaven med at udbyde privat hjemmepleje i hele Sønderborg Kommune.

Maibritt Nielsen har været ansat på plejecentret som afdelingssygeplejerske siden 2008.

Hun har et indgående kendskab til ledelsesstilen og medarbejderstaben. Derfor var det nemt for et enigt ansættelsesudvalg at ansætte Majbritt Nielsen efter at stillingen har været slået op.

Danske Diakonhjem Fritvalgsordning overtager officielt opgaven med privat hjemmepleje fra 1. januar 2016.

”Allerede nu mærker vi en stor tilgang af nye klienter. Vi har netop rundet 250 klienter, og vi forventer, at fremgangen vil fortsætte ind i den nye år”, siger Maibritt Nielsen.

Stor opgave

”En af de store opgaver bliver at udvikle og klæde personalet på rent fagligt til at løfte opgaverne”, siger Maibritt Nielsen.

For tiden er der 65 ansatte i Fritvalgsordningen, og hun forventer at udvide medarbejderstaben i det nye år.

Medarbejderne ledes dels fra Rinkenæs , dels fra Sønderborg, hvor medarbejderne også kører ud fra. ▪

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil
40 63 36 24

Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

VINTER VINDJAKKER

Ca. 120 stk fra

TOMMY HILFIGER

TENSON SIGNAL® MILESTONE® THE JACKET BRAND CANSON OF DENMARK

SPAR 30-50%

Mr

PÅ MÆRKERNE
www.mr.dk

LACOSTE

TOMMY HILFIGER

BJÖRN BORG

ARMANI

eterna

bosweel

SUNWILL TROUSERS

Lee®

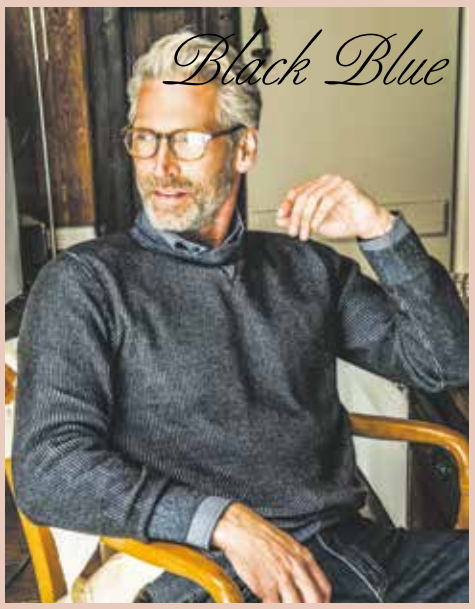
ALBERTO

hattric

Skjorter / Strik / Jeans

Frit valg
299,-

2 stk **500,-**



Strømper

1 par 30,-

5 par **100,-**

claudio
by buchreitz jensen

jbs MENS UNDERWEAR

Tights

1 par 149,-
2 par **250,-**

Claudio Tights

Frit valg

2 par **100,-**

jbs MENS UNDERWEAR

Pyjamas

fra **299,-**

BJÖRN BORG

2-pk tights **350,-**

BJÖRN BORG

Slippers **299,-**

TOMMY HILFIGER

Strik **799,-**

Skjorte **799,-**

Strik **799,-**

Polo **699,-**

MR Bytteservice

Alle gaver købt hos os kan byttes i alle landets MR butikker.

MR Gavekort

MR's gavekort kan anvendes i alle landets MR butikker.

Juleåbningstider

Mandag - Torsdag	9.30 - 17.30
Fredag	9.30 - 18.00
Lørdag	9.00 - 14.00
Søndag	10.00 - 15.00

GLÆDELIG JUL

Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

Hygge og musik på Center Pub

Morten Latter holder åbent 362 dage om året på Center Pub. Foto Tove Hansen

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

I 9 år har Morten Latter stået bag baren på Center Pub i Ulsnæs-Centret i Gråsten - det første år som forpagter og de seneste 8 år som ejer.

I 7 af de 9 år har bandet 'The Noodles' været husband hos Morten Latter, men den epoke blev forleden afsluttet.

Der spillede bandet nemlig afskedskoncert på selvsamme sted, hvor de i sin tid startede deres musikalske karriere. Scenen på pubben blev udgangspunktet for bandets succes, og de er senere kommet til at spille rundt i hele Sønderjylland.

Nyt husband

I fremtiden er det dog et nyt navn der vil have hjemme på den lille ikoniske scene og dermed agere husband og hovednavn hos Center Pub.

Det er bandet 'Man with Manners', der er tale om, og det forventes at de årligt vil spille 2-3 koncerter for de danseglade gæster på musik- og sportsbaren.

Stamgæster og unge mennesker

Morten Latter har nok at se til på sin lille pub i Ulsnæs-Centret, og med hjælp fra sine 4 deltidsansatte lykkes det ham at holde åben 362 dage om året.

Med kun 3 lukkedage årligt, der bruges på at skrubbe, male og shine lokalet op, er der gode muligheder for et godt kundegrundlag.

Der er nemlig ikke kun stamgæsterne der nyder godt af de få lukkedage og lange åbningstider, men også byens unge mennesker kan lide at gå i byen i weekenderne, til sportsbegivenheder eller efter arrangementer som Oldtimerløbet og vinterens julefrokoster.

Hver anden weekend er der livemusik på pubben, og så danser gæsterne indtil de sidste går hjem og Morten Latter lukker baren ned.

Det er livemusikken, der især tiltrækker folk, men det at afholde livemusik er ikke, som det var engang.

Derfor styrer Morten Latter selv musikken det meste af tiden, og med sin fortid som DJ, har han et godt øre for god musik. Alligevel holder han dog fast i livemusikken så ofte, som det kan lade sig gøre, idet han mener, at det er med til at fastholde gæsterne

Gråsten er en fantastisk by

Festen skal nemlig fortsætte i Gråsten, og selvom der er alternativer i både Sønderborg, Aabenraa og Flensborg mener Morten Latter, at Gråsten og Center Pub tilbyder noget unikt. Han brænder for, at hans branche også skal overleve i en mindre by, og han mener generelt, at Gråsten er et fantastisk sted. Her flytter han aldrig fra, og med sit engagerede medlemskab i bestyrelsen i Gråsten Handelsstandsforening gør han sit for, at byen skal trives.

Kro bal

Derfor har han også planer om, at Center Pub skal udvikle sig og imødekomme efterspørgslen.

Til foråret har han således planlagt afholdelse af kro bal, hvor det voksne publikum kan spise lækkert mad og danse til god musik 1 gang i måneden. Dermed sker det lidt nyt på Center Pub i Ulsnæs-Centret og med det nye husband 'Man with Manners', er Morten Latter sikker på, at der stadigt bliver festet i Gråsten. ▪

Det første par som købte lejlighed var Peter Christiansen, og hustru Marianne Hildebrandt. Foto Tove Hansen

Rejsegilde på Søparken

Der var stor interesse for at se lejlighedsbyggeriet på Slotsgade i Gråsten, da der fredag var åbent hus.

Foreløbig er tre af de seks ens lejligheder på 170 kvadratmeter blevet solgt. ▪

Kranse og vimpler blev sat op. Foto Tove Hansen

BYGMA GRÅSTEN

Hverdage: 7-17.30
Lørdage: 9-13.00

KØB DIT JULETRÆ I BYGMA GRÅSTEN

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

STORKØBS MARKED på fersk kød

FADKOTELETTER, ALM. KOTELETTER, SKINKEKØD I TERN, SKINKESCHNITZLER SKINKEKØD I STRIMLER
400 gr.

OKSEKØD I TERN, OKSEKØD I STRIMLER, BANKEKØD, BENLØSE FUGLE
300 gr.

KRYDDERBØFFER
450 gr.

OVNKLARE RETTER.
KYLLING PÅ KARTOFFELBUND, KOTELETTER PÅ PORREBUND, HAKKEBØFFER MED MOS, KARBONADER MED MOS.
450-500 gr.

SPAR KR. 25,00 I FORHOLD TIL NORMALPRISEN VED KØB AF 4 BAKKER

TÅ 4 BAKKER FOR 100.-

FIRST PRICE TOPPINGS MARKED
Skinke i Strimler eller Tern, Cocktailpølser, Pepperoni, eller Kylling i Tern.
150 - 200 gr.

PR. PAKKE 5.-

TINGLEFF GULD KAFFE
500 gr.

TÅ 4 POSER FOR 100.-

MAX. 4 POSER PR. KUNDE PR. DAG

1 NYBAGT DAGMARTÆRTE

KUN LØRDAG

CA 600 GR 15.-

FRUGT MARKED!
Æbler, Pærer, Blommer, Clementiner, Appelsiner eller Kiwi. Kv. 1

KUN SØNDAG

10 STYK KUN 12.-

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 8. december til og med fredag den 11. december 2015 eller så længe lager haves.
Der tages forbehold fra trykfejl, pris-og afgiftsændringer samt udsolgte varer

SPAR GRÅSTEN

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-20

EFTERLYSNING AF VIDNER

Fredag den 2. oktober mellem kl. 19.00-20.00 skete der et tyveri af stillads på Trekanten 14 i Gråsten.

Der holdt en hvid ladvogn på græsplænen.

Hvis der er nogen, der har set noget, hører jeg gerne fra jer.

TLF. 4017 4207

Julekarper sælges

Lørdag den 12. december kl. 10-12 fra Karpedammene ved Ø-huset i Gråstenskovene.

Indkørsel til dammene fra p-pladsen på Felstedvej.
Pris 65,00 kr. pr. kg. inkl. moms - Kun kontant salg!

SØGER SMUK HUN-KATTEKILLING

der er 12 uger omkring den 23. december.
Afhenter i (Syd) Sønderjylland.

KONTAKT 4075 3965

Det traditionsrige salg af karper foregår på lørdag.

Salg af julekarper i Gråsten

Så er Naturstyrelsen Sønderjylland igen på banen med det traditionsrige karpesalg op til jul - og der er nok af dem, ca. 450 kg. Fiskene har en størrelse på ca. 1,5 til 3 kg/stk. - flest af de mindste.

Salget foregår lørdag den 12. december 2015 kl. 10.00 til 12.00 fra dambruget ved Gråsten Slotssø.

Der er karper på grillen og i rygeovnen, så der er mulighed for at prøvesmage fisken.

For de der blot kommer for at kigge på, er der plancheudstilling og karper i akvarium.

I dagens anledning er det tilladt at køre ind til dambruget med bil for at hente årets karper.
Der er indkørsel og skiltning fra p-pladsen ved Felstedvej.

Historien om karpedambruget

Der har formodentlig været karpedrift i søerne ved Gråsten Slot siden år 1700. Beskrivelse af damme og indtægter fra karpedrift nævnes i 1725, ved Augustenborgernes overtagelse af slottet. Rigtig gang i driften kommer først efter 1884, hvor Hertug Ernst Günther II overtager ejendommen.

I 1897 ansættes den første fiskemester til karpedambruget. Siden da, har karpedriften knyttet sig til dammene omkring Øhuset, hvor fiskemesteren boede, samt et øget antal opdæmmede søer på distriktet. Den valgte stamme af karper er fra Primkenau i Tyskland, og er en robust stamme, der passer godt til det danske klima. Der foretrækkes højryggede typer, der giver godt kød med færrest mulige ben. ▪

Personlig vejledning og service

Butik M

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

KVALITET BETALER SIG

Åbningstider
Man–tors 10.00 – 17.30
Fredag 10.00 – 18.00
Lørdag 10.00 – 13.00

Sönnichsen Ure & Smykker

Nygade 11 • Gråsten • tlf. 61 38 86 34 • mail: satosi@bbsyd.dk

HUSK VI HAR ÅBENT PÅ SØNDAG FRA KL. 10.00 TIL 15.00

JULEGAVER FRA INTERSPORT

SPAR 1.700,-

GARMIN FORERUNNER 610

GARMIN

999,95

Garmin Forerunner med indbygget GPS sikrer dig den ideelle træning, med flere muligheder for at aflæse din træning. Uret er vandtæt, så det kan bruges i al slags vejr, samtidig er skærmen konstrueret til at virke, imens du har handsker på. Normalpris 2.700,-

SPAR 200,-

GARMIN VÍVOSMART HR

GARMIN

999,95

Aktivitetstracker med puls- måling direkte på håndleddet.

- Registrerer skridt, distance, puls, etager op, intensitetsmin., søvn og klokkeslæt.
- Pulsbaseret kalorieberegning.
- Notifikationer og musikstyring fra iPhone og Android BLTE 4.
- Connectede funktioner med automatiske overførsler til Garmin Connect™ og deling på sociale medier.
- Kan benyttes som ekstern pulsmåler for kompatible Garmin-enheder. Normalpris 1.200,-

SPAR 700,-

SALOMON EXPRESS JACKET, WOMEN

salomon

Den ideelle jakke til løjpen, som også nemt kan bruges som hverdagsjakke. Str. XS-XL.

1.499,95

SPAR 700,-

SALOMON EXPRESS JACKET, MEN

salomon

Den ideelle jakke til løjpen, som også nemt kan bruges som hverdagsjakke. Str. S-2XL.

1.499,95

SPAR 800,-

MCKINLEY LEON SKI JACKET, MEN

McKINLEY

Skijakke i vind- og vandtæt Exodus 5000. Med snefang og aftagelig hætte. Str. S-2XL.

1.199,95

SPAR 800,-

MCKINLEY DAGNY PUFFA SKI, WOMEN

McKINLEY

Skijakke i vind- og vandtæt Exodus 5000. Med snefang og aftagelig hætte. Str. 36-44.

1.199,95

SPAR 100,-

NIKE DUAL FUSION X WOMEN + MEN

Løbesko med ekstra komfort og støtte. Damestr. 37½-41. Herrestr. 41-46.

649,95

BADESANDAL, UNISEX

249,95

NIKE SOLARSOFT SLIDE, UNISEX

Badesandal med blød sål, som tilpasser sig fodens bevægelser.

BYTTEGARANTI HOS INTERSPORT
Vi har selvfølgelig landsdækkende bytte-garanti i vores 85 butikker.
Julegaver kan byttes frem til 22. JANUAR 2016

BYTTEGARANTI INTERSPORT

GIV ET **GAVEKORT**

Giv en gave i sportens tegn. Mangler du en ønskeseddel, så er et gavekort fra INTERSPORT en sikker scoring under juletræet. Gavekortet kan indløses i vores butikker over hele landet.

GAVEKORT

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

Koret "Alferne" gjorde lykke med deres luciaoptog.

Foto Tove Hansen

Luciaoptog i Ahlmansparken

Af Tove Hansen

"Alferne" sang og gik Lucia optog, da Gråsten Ældreklub onsdag holdt julemøde i Ahlmansparken.

Børnene var spændte og lidt nervøse, da de så de mange mennesker i salen, men de gjorde det flot og høstede stort bifald, og var bagefter både glade og stolte.

Det fine program bestod af sangene Sancta Lucia, Maria gennem torne går, Født er vor frelser, Snemanden, Stjernen lyser over Betlehem og Når han kommer vågner vor glæde, som er en hebraisk folkemelodi.

"Alferne" er et kor bestående af 19 børn fra 0-3 klasse, som øver hver torsdag.

Børnene lærer noget om stemmer og rytmer, om at synge sammen, om musikteori og om at optræde.

Koret ledes af Rut Boyschau, der er organist i Gråsten/Adsbøl, og Otto Andersen,organist i Egernsund/Kværs.

Koret "Alferne" er medlem af Folkekirkens Ungdomskor (FUK) og mødes derfor til korstævne forskellige steder i landet. I år har koret været i Haderslev Domkirke, hvor børnene sang under ledelse af Domorganist Thomas Berg-Juul og Phillip Faber, DR´s Pigekor.

Koret "Alferne" er et gratis tilbud til sangglade børn både drenge og piger, og der er altid plads til en mere. ▪

BISÓN HUZAR Performance OSCAR MORGAN® jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CPH LINDBERGH eterna EXCELLENT bosweel shine DIGEL SUNWILL SIGNAL CLIPPER Wrangler

ÅBNINGSTIDER

Mandag - Torsdag ..... 9.30 - 17.30
Fredag ..... 9.30 -18.00
Lørdag ..... 9.00 - 14.00
Søndag 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

BYGMA BYGGECENTER

Hverdage: 7:00-17:30 Lørdag: 9:00-13:00

JULEGAVEIDÉER FINDER DU I BYGMA GRÅSTEN

BLACK+DECKER

999,95 SPAR 349,-

18 V HÆKKEKLIPPER GTC1845L20
• Sværdlængde: 45 cm • Tandafstand: 18 mm • Vægt: 2,6 kg
• Leveres inkl. 2,0 Ah batteri og lader • Normalpris: 1349,-

549,95 SKARP PRIS

18 V BAJONETSAV BDCR18N-XJ
• Kompakt og let • Omdr./min.: 0-3000 • Slaglængde: 22 mm
• Leveres ekskl. batteri og lader

219,95 SPAR 80,-

18 V ARBEJDSLAMPE BDCF18-XJ
• Kompakt og let • Kabelfri • Op til 11 timers driftstid på en opladning • Vægt: 0,24 kg • Leveres ekskl. batteri og lader
• Normalpris: 299,95

429,95 SKARP PRIS

18 V HØJTTALER BDCSP18N-XJ
• Ledningsfri • Trådløst streaming af musik via Bluetooth • Rækkevidde: 30 m • 4" højttaler • Vægt: 0,75 kg • Leveres ekskl. batteri

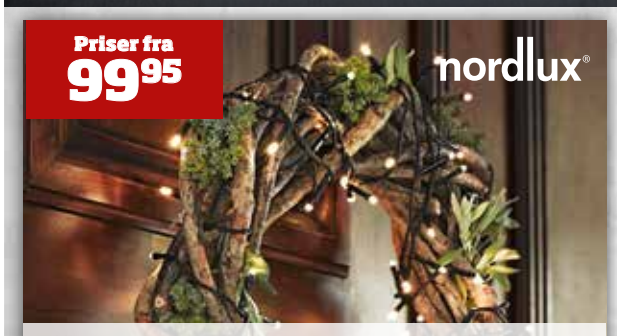
649,95 SKARP PRIS

18 V RUNDSAV BDCCS18N-XJ
• Omdr./min: 3700 • Geringsvinkel: 45° • Klingediameter: Ø140 mm • Elektrisk bremse for øget sikkerhed • Leveres ekskl. batteri og lader

999,95 SPAR 199,-

18 V BORE- /SKRUEMASKINE MT218KB-QW
• 10 momenttrin • Omdr./min.: 0-750 • Max. kapacitet træ/stål: 25/10 mm • Vægt: 1,46 kg • Leveres i kuffert inkl. 2 x 1,5 Ah Li-Ion batterier og skruebits
• Normalpris: 1199,-

Priser fra **99,95**



LYSKÆDE FREE SPIRIT
• 24 V • Varm hvid
40 LED lys **99,95** / 80 LED lys **129,95** / 120 LED lys **149,95**

Priser fra **129,95**

DIODENET FREE SPIRIT
• 24 V • Varm hvid
80 LED lys **129,95** / 120 LED lys **179,95** / 160 LED lys **219,95**

549,95

FLAGPOLE FREE SPIRIT
• 24 V • 8 m • Varm hvid • 480 LED lys

Nilfisk
VINDUESVASKER SMART

299,95 SKARP PRIS

Gave idé

RYOBI DESIGNED TO DO MORE ryobitools.eu

4 V SKRUEMASKINE
CSD4130GN

299,95 SPAR 130,-

Gave idé

Nilfisk
NILFISK ACTION
PLUS P SPECIAL

899,95

weber

54,95 SPAR 35,-
GRILLHANDSKE

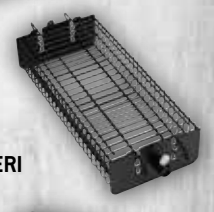
69,95 SPAR 40,-
BURGER PRESSER

69,95 SPAR 40,-
MAJSHOLDERE

69,95 SPAR 30,-
KARTOFFELNÅLE

99,- SPAR 50,-
FORKLÆDE

299,- SPAR 100,-
KURV TIL ROTISSERI



179,95 SPAR 79,-
TANGSÆT

299,- SPAR 100,-
STEGEPLADE Q1000

149,- SPAR 50,-
GRILLBOG
SÅ ER DET GRILLTID

349,- SPAR 150,-
STEGETERMOMETER
DIGITAL

499,95 SPAR 219,-
WOK

449,95 SPAR 100,-
OPTÆNDER
JET AIR BOOSTER

Tilbudende gælder til og med fredag den 11. december

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Juletræer sælges
Normansgran i alle størrelser
ÅBENT LØRDAG/SØNDAG
KL. 10.00 -16.00
Christian Rossen
Vellingtoft 12, Kværs · 6300 Gråsten

HJEMMESYNSPRØVE
NU I BORGEN
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
Vi ønsker alle vore klienter, samarbejdspartnere og forretningsforbindelser en glædelig jul og et godt nytår.
Vi holder lukket 24.12.2015 – 03.01.2016 (begge dage incl.)
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Hvid jul og ægte rensdyr i Ulsnæscenteret

Formand for Ulsnæs Centerforening Pernille Aaskov Nielsen. Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

Der bliver gang i julestemningen lørdag den 19. december i Ulsnæs-Centret.

"Der bliver noget for hele familien – og hunden med, når vi fejrer julen i Ulsnæs-Centeret", fortæller Pernille Aaskov Nielsen, der er formand for Ulsnæs Centerforening.

"Vi starter op for den store skumkanon kl. 10, som sørger for, at hele torvet i Ulsnæs-Centeret inden for kort tid bliver dækket af hvidt skum som både børn og voksne kan lege i.

Derudover sørger vi for to store snekanoner, der får sneen til at dale ned over centeret, så vi kan få den helt rigtige julestemning. Børnene får også mulighed for både at møde julemanden og ikke mindst to af hans ægte, levende rensdyr samt de nisser, der dagligt passer rensdyrene. Man kan sagtens få lov til at klappe rensdyrene og få taget billeder sammen med dem", fortæller Pernille Aaskov Nielsen.

Opvisning med hunde

Danmarks civile Hundeførerforening DcH fra Broager kommer og viser, hvad de kan med hundene og fra Equifree kommer de med små ponyer, som man kan prøve at ride på.

Annette Lund Jensen fra Danmarks civile hundeførerforening i Broager fortæller:

"Vi kommer med hunde og opviser i rally-lydighed, som er en sjov hundesport. I rally lydighed træner man samarbejdet og lydigheden på en bane med skilte, der angiver forskellige øvelser. Man er meget velkommen til at tage sin egen hund med, så man kan prøve en tur på vores bane og få en snak om hundetræning og opdragelse. Også har vi naturligvis også nogle "klappehunde" med, som elsker at blive kælet for og snakket med", siger Annette Lund Jensen.

For bare en 10'er kan man blive trukket en tur på nogle af de små ponyer, som til dagligt holder til hos Equifree på buskmosevej. ▪

Mød den lokale forfatter
LINDA LASSEN
Søndag den 13. december
kl. 10.30 - 12.00
Læser op af sine historier, signerer bøger og taler med kunderne

bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

HUSET'S FRISØR
Jernbanegade 7 Gråsten

Onlinebooking
www.husetsfrisør.dk
ÅBNINGSTIDER
Mandag, tirsdag, torsdag kl. 9.00-17.30
Onsdag kl. 9.00-20.00
Fredag kl. 9.00-18.00
Hver lørdag kl. 8.00-12.00
Jernbanegade 7, Gråsten · Tlf. 64 68 24 74 / 74 65 11 10
Huset's Frisør
Make up artist

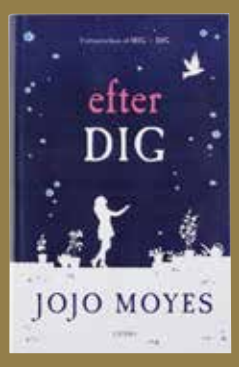
Gråsten
Andelsboligforening
Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende
Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten, Kværs, Nybøl, Rinkenæs, Ullerup, Vester Sottrup
Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

Julens Gaver til hygge og leg i den kolde vintertid

ROMANER

Blå stjerne 199,95

Den første sten 349,95



Efter dig 199,95

KRIMI

Et bjerg af løgne 199,95

Midnatssol 199,95

Aisha 299,95

HISTORIE

Besættelsen 399,95

FRITID

Team Tvilling 299,95

Op Art-Sokker 249,95

Moderne design klassiere 199,95

Englen fra Viby 299,95

Jorden rundt 49,95

KOGEBØGER

For enhver smag 2 for 200,-

Bartenderens Grundbog 249,95

BIOGRAFIER

Ser Du Månen, Daniel 299,95

Leif den stadig Likkelige 249,95

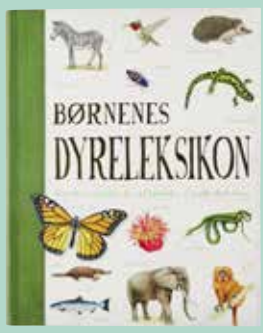
Eske Willerslev 299,95

BØRNE UNGDOMSBØGER

Rasmus Klump-Bøger 149,95

Disney Klassikere 79,95

Fantastiske verdener 199,95



Børnenes Dyreleksikon 149,95

Æ´ Rummelpot 124,75

Sønderjysk almanak 200,-

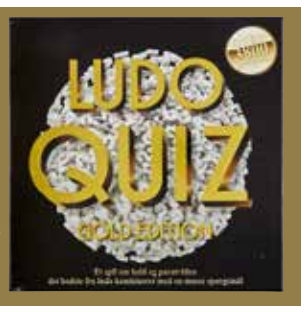
BØRNE UNDERHOLDNING

Hr. Skæg med Matematik 249,95

Magformers er basis sætte 199,95

VOKSENSPIL

Ludo Quiz Gold Edition 299,95



KONTOR

Parker im gavesæt 399,95

LOKALE ÅRBØGER FRA HELE OMRÅDET

bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

Ugens tilbud

Uge 50

Kyllingecuvette

Vores berømte og meget smagfulde udbenede kyllingeoverlår

½ kg. 50,-

Kyllinge kålpølser

Lækre kålpølser af 100% kyllingekød.

6 stk. 50,-

Altid lækre smagsprøver
Hos os kan du smage, før du køber.

Til julefrokosten:

- Kålpølser
- Julemedister
- Suppehøns
- Slagterpålæg

Find os på facebook - og se nyheder, samt ugens tilbud

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

Gråsten Fjerkræ Gårdbutik • Kværsgade 18, Kværs • 6300 Gråsten
Åbent: Tirs. - Fre. kl. 11-17 • Lør. kl. 10-13
Undgå udsolgte varer - ring og bestil på tlf. 74 65 90 71

Kværs er nej-højborg

Første stemmeseddel blev lagt i af Erika Christiansen, Bækken. Foto Tove Hansen

Af Gunnar Hattesen

Ved folketingsvalget blev Kværs højborg for Dansk Folkeparti, og ved torsdagens folkeafstemning om afskaffelse af retsforbeholdet stemte hele 63,7 procent af vælgerne i Kværs nej.

Mere knebent var nej'et i Gråsten, hvor 54,6 procent stemte nej. ▪

Gråsten		
Ja	1930	45,4
Nej	2317	54,6
Kværs		
Ja	191	36,3
Nej	335	63,7

LEJLIGHED RINKENÆS

Stor, lys og moderne 2. værelses lejlighed i Rinkenæs på ca 90 m² udlejes pr 15.01.16.
Moderne køkken-alrum med stue/spisestue.
Skylights og store vinduer, som giver meget lys.
Have på ca 400 m². Tæt ved bus og bager.
Smuk udsigt over Flensborg fjord.
Kr 4.200,- pr måned plus forbrug.

MOBIL TLF: +45-30 63 80 57
E-MAIL: ASTRAUME@AOL.COM

GRASTEN

Lejlighed til leje, ca. 80 m², nyistandsat,
leje 4550 kr.

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

ANNONCE

Jeg fik klarhed om min hørelse på under en halv time

Et høretab kommer ofte snigende, og man mærker ikke altid selv, at man hører mindre og mindre. Det er tit ens nærmeste, der først lægger mærke til høretabet. Det var også tilfældet for Torben Pers fra Vejle, da han – takket være sin familie – endelig fik klarhed om sin hørelse.

"Jeg har nok længe haft problemer med hørelsen. Det var især, når jeg så TV sammen med min kone Pia og vores tre døtre, at det blev tydeligt, at jeg havde svært ved at høre. Vi kæmpede om fjernbetjeningen, for de syntes, at jeg skruede alt for højt op," fortæller Torben.

Pia og døtrene opfordrede ham til at gøre noget ved høreproblemet. "Mange aftener kunne vi næsten ikke se fjernsyn sammen, fordi Torben skruede så højt op. Han havde også svært ved at høre, hvad der blev sagt, når vi var ude til selskaber," fortæller Pia.

Så Torben bestilte tid til en høretest hos AudioNova. "Jeg syntes jo ikke selv, at jeg havde et problem, men det fik jeg hurtigt vished om, da jeg fik resultatet af min høretest. Og da jeg så fik et par nye små høreapparater med hjem på prøve, kunne jeg straks mærke forskellen. Pludselig kunne jeg høre lyde, som jeg ikke har hørt længe, f.eks. fuglefløjt og lyden af computerens tastatur. Jeg havde helt glemt de lyde."

Til glæde for hele familien.
"Det er en fornøjelse at kunne høre ordentligt igen. Det er vigtigt for mig, både privat og når jeg på arbejdet har møde med medarbejdere og kunder. Jeg er positivt overrasket over, hvor nemt det var. Det har faktisk ikke været svært for mig at vænne mig til høreapparaterne. Jeg mærker slet ikke, at jeg har dem på."

Pia tilføjer: "Nu er det bare dejligt, at han kan høre igen. Det giver bedre livskvalitet for os begge to, og jeg er mindst lige så glad for Torbens høreapparater, som han selv er. Jeg kan kun anbefale, at man får tjekket hørelsen, så snart problemerne begynder at dukke op. Jo før, jo bedre, så der kan blive gjort noget ved det. Så gør man sig selv og sin familie en stor tjeneste."

Ved du, at du kan vælge et privat hørecenter, hvor:

- du springer de offentlige ventelister over
- du får personlig behandling, og der er god tid til dig
- du prøver høreapparaterne hjemme, før du beslutter dig

... og hvor du stadig kan få nye høreapparater fra kr. 0,- (efter off. tilskud)

Gør som Torben og Pia

Ring til AudioNova i dag og bestil tid til en gratis høretest.

Høretestdag 10. og 16. december

Få testet din hørelse gratis.
Bestil tid nu.

Gråsten (10. december)
Bomhusvej 1
88 77 80 17

Sønderborg (16. december)
Jernbanegade 38
88 77 80 56
(v./ Fahrendorff Optik)

AudioNova HØRECENTER

BYGMA
BYGGECENTER

ER DIT HJEM SIKKERT NOK OP TIL JULEN?

Gå en mere sikker vinter i møde sammen med BYGMA

I 2014 blev der begået over 3200 indbrud i private hjem i Syd- og Sønderjylland - Vi fortsætter kampen!

ÅBNINGSKONTAKT

BYGMA NORMALPRIS
179,-
- 10% fratrækkes ved kassen

BEVÆGELSESSENSOR

BYGMA NORMALPRIS
229,-
- 10% fratrækkes ved kassen

Anbefales til NABOHJÆLP VILLAPAKKEN

Alarmen indeholder en række smarte funktioner, herunder indbygget nøglebriklæser, for kodefri betjening og sms-besked når børnene kommer hjem, stilrent touch-tastatur for nem betjening og mulighed for navngivelse af helt op til 9 zoner. Alarmen er det perfekte valg til dig som vil have størst mulig fleksibilitet og funktion, samtidig med et højt sikringsniveau. Alarmen bygger på NABOHJÆLP-konceptet, hvilket betyder at skulle uheldet være ude, så alarmeres du og 4 selvvalgte personer straks. På denne måde behøver du ikke vente på at en vagt skal ankomme til stedet, men dit helt eget NABOHJÆLP-netværk kan hurtigt undersøge sagen og eventuelt alarmere rette myndigheder. Simpel 1,2,3. installation.

SKARP PRIS
1.399,-
NORMALPRIS 1.699,-

SIM-KORT **199,-**

INDENDØRS SIRENE

BYGMA NORMALPRIS
199,-
- 10% fratrækkes ved kassen

UDENDØRS SIRENE

BYGMA NORMALPRIS
349,-
- 10% fratrækkes ved kassen

WI-FI KAMERA

SKARP PRIS
999,-
NORMALPRIS 1.199,-

Kan anvendes som stand-alone, eller sammen med alarmpakken. Simpel 1,2,3. installation.
Live-streaming direkte på mobiltelefon via gratis app (samme som alarm)
Inkl. bordstand og vægbeslag.
Inkl. 3 præventive klistermærker, som fortæller om videoovervågning.

SelectaDNA - MÆRK DINE VÆRDIER

SelectaDNA-kittet består af flaske med væske til min. 25 genstande. Podepind, mærker til at sætte på genstande, samt præventive klistermærker til vinduer og postkasse.

Denne usynlig mærkning våben mod indbrud og tyveri. Med en flaske og en podepind pensles ejendele, som ure, smykker, computer, fjernsyn, kunst osv, alt hvad der er eftertragtet af tyve og har værdi for dig. Væskens unikke kode registres i en international database som politiet har adgang til. Derfor går tyvene i en stor bue uden om huse som skilter med SelectaDNA-mærkning. De ved, at stjæler de noget her, medbringes et spor, som forbinder dem til et gerningssted ved pågribelse.

SKARP PRIS
649,-

Priserne gælder til og med 1. december 2015
– Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Din lokale håndværker

GråstenAvis

Lokalt og til den rigtige pris

REPARATION OG SERVICE AF:

- Alle biltyper og bilmodeller.
- Alle typer af trailere.
- Alle typer af have- og parkmaskiner.

GKV Karrosseri- og autoværksted

Kirkegårdsvej 29 - 6300 Gråsten - Tlf.: 74 65 10 68 - www.gkv-auto.dk

---

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service

Værksted

Gisselmann

Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

VB

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Aut. Kloakmester
- Vognmand
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

DET ER ALDRIG FOR SENT AT

HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BN

BØRGE NØRGAARD APS

Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

VA BYGGE GARANTI

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Din lokale havemand

Harvearbejde og vedligeholdelse af græs, hæk, bede, træer, buske.
Snerydning, saltning, glatføre bekæmpelse for private og virksomheder

Ring og få et tilbud

LMC service

Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg

mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk

---

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser

Skovbøl El-Service

v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS · ANNO 1936-2011 75

Fa. Karl D Petersen

håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten el-teknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

JULEGAVER
købes hos Hebru
-25%
PÅ ALT BRUGSKUNST, PUDER, PLAIDER OG SENGETØJ TIL OG MED DEN 23/12-2015

ADVENTS KONKURRENCE
Deltag i Hebru's store adventskonkurrence på Facebook og vind flotte præmier.

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Isfuglen har fået redekasser i Gråstenskovene. Foto Jørgen Helge Hansen

Isfugl får en hjælpende hånd i Gråstenskovene

Af Søren Gülck

Isfuglen med sin karakteristiske isblå farve er i særklasse en landets smukkeste fugle trods sin beskedne størrelse på omkring 8-10 cm.

Den er et sandt trofæ for fuglefotografer, da den ses sjældent og mest i og omkring vandløb, hvor den stort set lever hele sit liv.

Dens vigtigste føde er hovedsaglig fisk, som indtages i store mængder og reden bygges i dybe huller, i stejle skrænter, som fores med fiskeben.

Isfuglen kan opleves flere steder i Gråstenskovene - især langs større og mindre vandløb, hvor den helst vil leve i uforstyrrede omgivelser.

Bestanden af denne smukke fugl er beskeden trods de kan få flere og store kuld.

Redekasser

Derfor har Per Bangsggard og Bent Hylsebeck i samarbejde med Naturstyrelsen Sønderjylland i efteråret etablerede redekasser på udvalgte steder i skoven for at give fuglen en håndsrækning.

Placering holdes hemmeligt for publikum. Der er alene for at skabe mest mulig ro om de nye redekasser og til de kommende ynglende Isfugle.

Redekasserne er specialbygget, da de er nedgravet og skal kunne tåle de naturpåvirkninger, der er omkring vandløbene. ▪

Kære Tanja & René

I ønskes hjertelig tillykke med brylluppet

Lørdag den 12. december

Kærlig hilsen
Mor-Far & Søskende
Svigermor & Svigerfar Baså

Ældre Sagen Gråsten

Søndagscafè

Søndag den 3. januar kl. 12.00 – ca. 14 .00 i Ahlmannsparken Gråsten.

Dagens middag: Klar suppe med kød/melboller samt ris kød med sur/sød sovs med 1 glas vin, øl eller vand og kaffe.

Pris: kr. 80,-

For 60 + der ønsker at hygge og spise sammen med andre.

TILMELDING SENEST TIRSDAG DEN 22. DECEMBER PÅ GRUND AF JULEN til Anne Køcks tlf. 23 34 09 05

Vi ønsker alle en glædelig, samt et godt nytår.

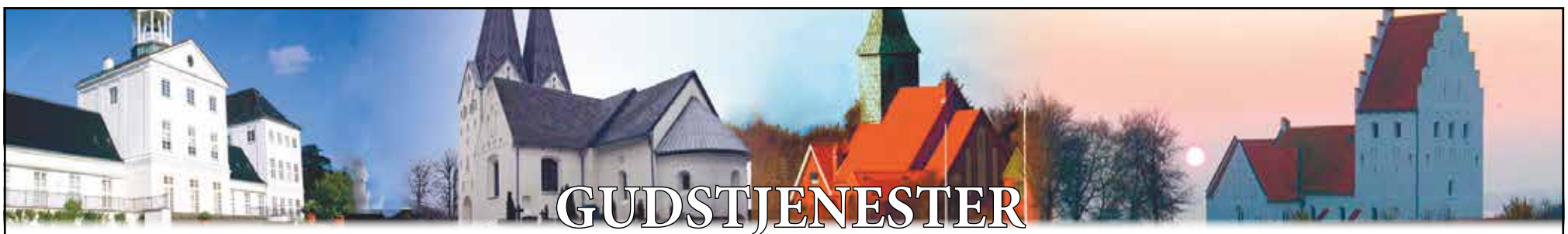
LUCIA GUDSTJENESTE

3. søndag i Advent i Rinkenæs Korskirke

Søndag den 13. december kl. 16.00

Børnekoret medvirker med sang og Luciaoptog

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 13. december kl. 11.00
ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 13. december
Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE
Søndag den 13. december kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 13. december kl. 11.00
ved Maya Ravn. *Luciagudstjeneste*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 13. december kl. 12.30
ved Niels Reskou. *Kværs præstegård*

NYBØL KIRKE
Søndag den 13. december kl. 19.30
ved Marie Hammer. *De 9 læsninger*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 13. december kl. 16.00
i Korskirken ved Marianne Østergård.
Luciagudstjeneste

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 13. december kl. 10.30 ved
Vibeke Fosgerau von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 13. december kl. 19.00
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
13.12.2015, 17.00 Uhr,
Adventsvesper Lügumkloster

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Gengangere på Det lille Teater

Af Ole Gaul Nilum

Henrik Ibsens drama "Gengangere" hører til blandt verdenseliten indenfor drama.

På Det kongelige Teater var det skuespillere som Jørn Reenberg og Ghita Nørby, der prøvede kræfter med rollerne.

Fem gange i januar vil Det lille Teater vise sin version af forestillingen.

Forestillingen er skrevet af den norske forfatter Henrik Ibsen. Ibsen bliver i dag betragtet som en af de "helt store", men samtiden nærmest foragtede ham. Teatrene nægtede i begyndelsen at spille hans forestillinger og de få forestillinger, der blev sat op, blev hurtigt taget af plakaterne igen. Publikum udvandrede. Ibsen blev aldrig politisk korrekt.

Forestillingen er en voksen-forestilling og på ingen måder er tiltænkt børn.

Forestillingen opføres den 21. januar, 22. januar, 26. januar, 28. januar og 30. januar 2016

Billetter koster kr. 70,00 for voksne og kr. 40,00 for børn

Der er mulighed for spisning "revyplatte med kaffe" til kr. 80 kr. den 22. og 30. januar kl. 18,30 (skal bestilles).

Billetbestillingen på 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk

Dødsfald

Fhv. gårdejer Christian Kjær Kaad, Kobberholm, er død, 85 år.

Han var en dygtig landmand, som drev et mønsterlandbrug i Kobberholm.

Kedde Kaad blev født i Tørsbøl. Han var ud af en søskendeflok på fem brødre. Han mistede tidligt sine forældre, men ved et stærkt sammenhold lykkedes det brødrene at beholde gården og drive den videre.

I 1957 blev han gift med Kristine, og parret købte en gård i Kobberholm, som de drev med køer og svin. I 1995 overdrog de gården til en datter, og flyttede på aftægt.

I sine unge år var han en ivrig fodboldspiller, og han så gerne fodbold i fjernsynet.

Kedde Kaad efterlader sin hustru og to børn, Elin i Kobberholm og Frede i Padborg, fire børnebørn og to oldebørn. ▪

Dødsfald

Edith Hildegaard Jensen, Gråsten, er død, 87 år. ▪

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved min mand
Keddes
bisættelse.

Tak for kranse og blomster og en stor tak til Hjemmeplejen Egernsund for god og omsorgsfuld pleje.

Kristine Kaad
Kobberholm

AF HJERTET TAK

For venlig deltagelse ved
CHRISTIAN LORENTZENS
bisættelse.
Tak for blomster, hilsner og til alle der mødte frem i kirken.

På familiens vegne
Ella Lorentzen, Egernsund

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen, Eksamineret bedemand
Steen Kristensen, Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Bedemand Alice Tørøk
Eksamineret bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.
* Kiste (hvid)
* Miljø urne
* Polstring af kiste
* Fri kørsel i Sønderjylland
* Honorar-samtale i hjemmet
* Dokument arbejde inkl.
* Intet weekendtillæg
Pris fra 9.995,-
Bedemand Alice Tørøk
Gråsten og Adsbøl · Kontakt 7178 7622

GråstenAvis

Hvad må der synges i kirken - når her om lidt bli'r stille?
Din bedemand kender mulighederne i hvert enkelt sogn og kirke
Gennem tre generationer har Helmich & søn skabt et tæt samarbejde med hver enkelt præst, kirke og kirkegård i vores område. Vi kender dine muligheder og står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale. Ved samme lejlighed bistår vi gerne, hvis du ønsker at udfylde "Min sidste vilje", så du er sikret, at dine ønsker bliver givet videre til dine kære.
Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen, Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich, Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Flot julekoncert i Slotskirken

Slotskoret sang måske den flotteste julekoncert i korets historie. Foto Tove Hansen

Af Flemming Hansen

Slotskoret i Gråsten gav lørdag eftermiddag en meget flot og stemningsfyldt koncert i Slotskirken.

Omkring 100 mennesker fyldte kirken og blev vidner til et spændende og afvekslende program.

Udover slotskoret,medvirkede på harpe Lene Mouritzen og på fløjte Jortunn Solløs.

Korets leder Rut Boyschau havde sammensat et stemningsfyldt og varieret program, som faldt i 3 afdelinger.

Hver afdeling blev afsluttet af et solostykke på enten harpe eller fløjte.

Koret sang et program bestående af nyere arrangementer af kendte julesange og salmer, og præsterede måske den flotteste julekoncert i korets historie.

Publikum gav da også et taktfast bifald til kor, dirigent og solister, og kunne forlade slotskirken efter en stor musikalsk oplevelse omkring julens glade budskab. ▪

Gammel og glad i Gråsten

Af Søren Gülck

"Gammel og glad" er et projekt i Sønderborg Kommune, som har til formål at skabe kreative og gode øjeblikke for ældre og udviklingshæmmede.

Projektet har løbet et halvt år med stor succes for begge grupper. I Gråsten er der otte deltagere, der en gang om ugen mødes for at synge, spille og male.

Sidste gang mødtes deltagerne for at male, og der blev arbejdet med få og enkle midler, så brugerne hurtigt kan ske fremskridt og resultat.

Der blev afsluttet med fernisering på Gråsten Plejecenter.

Projektmedarbejdere er Tove Østerbæk, Lissi Schmidt og Lena Stenholdt. ▪

Deltagerne holdt fernisering på Gråsten Plejecenter. Foto Søren Gülck

Sparekassedirektør Lars Christensen runder mandag den 14. december et skarpt hjørne.

Mr. Broager Sparekasse bliver 50 år

Af Gunnar Hattesen

Sparekassedirektør Lars Christensen, Broager Sparekasse, fylder mandag den 14. december 50 år.

Han er født i Aabenraa, men voksede op i Tinglev. Det var hans farfar, som i 1963 grundlagde det kendte orgelbyggefirma i Terkelsbøl.

Han begyndte som 19-årig som håbefuld elev i Sparekassen Sønderjylland. Da uddannelsen var gennemført i 1986, flyttede han til sparekassens afdeling i København og oplevede her fusionen med Sydbank.

I 1991 blev han udstationeret i Sydbanks afdeling i Hamborg, vendte tilbage til København for igen at blive sendt til Hamborg først som souschef og senere som filialchef. I 1998 hentede Sydbank Lars Christensen til regionskontoret i Flensborg, hvor han blev erhvervschef med ansvar for det tyske marked. I 1999 fortsatte karrieren i den tyske kreditforening Aareal Banks afdeling i Flensborg.

Direktør

I 2005 blev han ansat som kreditchef i Broager Sparekasse, der er er grundlagt i 1845 og Danmarks ældste pengeinstitut. Året efter blev han konstitueret direktør. I 2007 ansatte en enig bestyrelse ham som ny direktør i Broager Sparekasse.

I de seneste 8 år har han været øverste chef for de 60 medarbejdere, som er fordelt på fire afdelinger i Broager, Gråsten, Sønderborg og Aabenraa.

Sparekassen har udlån for knap 1 milliard kroner og indlån for 1,3 milliard kroner.

"Vi har en god dækning i Broager og Gråsten og den sydligste del af Als. Vi får imidlertid ikke flere filialer", siger Lars Christensen, som kan se tilbage på nogle begivenhedsrige år som chef.

"Heldigvis er de 7 ud af de seneste 8 år gået godt. Det var kun i 2012, vi fik underskud, men det er vi heldigvis kommet over", siger Lars Christensen, som forventer et pænt positivt resultat for 2015.

Fritiden

Privat bor Lars Christensen i Dybbøl sammen med sin kone. Parret har tre piger på 26 år, 21 år og 14 år..

I fritiden er han en ivrig fodboldspiller som superveteran i Dybbøl. Han har spillet fodbold siden han var 5 år. Derudover løber han fast et par gange om ugen. Og så er han en trofast gæst, når der spilles håndboldkampe i Skansen. ▪

Nej-flertal i Broager

Af Gunnar Hattesen

Vælgerne på Broagerland stemte samlet set som resten af Danmark. Afstemningen var også en sag, der fik mange flere op af sofaen og hen til valgstedet, end det på forhånd var spået. ▪

Broager

Ja	1148	44,9
Nej	1408	55,1

Julemanden vækkes
i Broager sønndag d. 20. dec

Kom og vær med til at vække julemanden ved Broager Sparekasse kl. 14:30

Alle er velkomne; Børn, forældre, bedsteforældre. Vær med til at synge julen ind omkring byens juletræ.

Broager Friv. Brandværns Orkster spiller op til dans.
Ældresagen i Broager serverer julepølser

Billetter til årets juleposer kan købes i SuperBrugsen, Broager fra d. 8. til d. 18. december

Annoncesponsor: HOME, Broager

Bolden ruller i Egernsund

Af Søren Gülck

Det årlige og traditionsrige fodboldstævne i Egernsund finder sted 2. juledag.

Det er dagen, hvor familie, venner, naboer og hele gader mødes for at hygge sig og spille indendørs fodbold.

Alle kan deltage uanset alder og køn med max 6 spillere pr. hold.

"Det bliver igen i år en sjov dag, hvor der spilles i forskellige rækker. Så hold jer ikke tilbage for at få en fælles oplevelse med sjov, fodbold og herlig motion", siger Asmus Carstens.

Tilmeldingen kan ske til Asmus Carsten tlf. 7444 4225 / 21491288 mail asmusfrem@stofanet.dk eller Tommy Clausen tlf. 7444 1974 mail tommy@egernsund.dk. ▪

Indbrud i ældres boliger

På Broager Plejecenter har der været indbrud i tre forskellige værelser. Alle værelserne er beboet af ældre, sengeliggende beboere. Tyven har gennemrodet skuffer og skabe og stjålet forskellige ting. ▪

Julehygge på Degnegården

Af Frede Weber

Ældre Sagen i Broager holdt forleden årets sidste større arrangement på Degnegården.

82 hørte tonerne fra Doris Sommerlund, som stod for musikken.

Eftermiddagen blev afviklet i form af julehygge med årstidens tilbehør til kaffen.

Bagefter var der amerikansk lotteri med masser af gevinster.

Der er tradition for. at der er en række sponsorgaver, som supplerende gevinster ved julehyggen. ▪

De ældre nød julehyggen på Degnegården.

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

FORELØBIG ARRANGEMENTSOVERSIGT 2016

21. FEBRUAR søndagscafe.
3. MARTS besøg og guidet rundvisning TV 2 Odense.
15. MARTS årsmøde. Dagsorden udsendt med Ældre Sagens blad primo december 2015.
4. APRIL vinsmagning.
5. APRIL krolf starter.
6. APRIL petanque starter.
7. APRIL MINIGOLF STARTER.
28. APRIL bustur med Gunnar Hattesen som guide.
21. MAJ skovtur.
4. JUNI cykeltur.
13. JUNI bustur med Christian Kronika som guide.
9. JULI Varde sommerspil. 5 ledige pladser.
28. JULI bustur til Tunø med Jørn Lehmann Petersen som guide.
9. SEPTEMBER bustur "Rhinen I Flammer". 3 ledige pladser. Der forventes yderligere arrangementer som bliver annonceret i Gråsten Avis. Hjemmesiden bliver løbende opdateret.

Her vil også kunne ses en bred vifte af tilbud om IT undervisning og besøg i vores IT cafe. IT spørgsmål kontakt Per Berthing tlf. 2243 0310.

NYT STED: 11. januar starter IT-Caféen og efterfølgende mandage kl. 15 til 17 i Plejecentret Møllegade 18. 13. januar første IT-kursus samme tid og sted.

Tilmelding til restpladser kontakt Mona Rathje tlf. 7444 2346.

Medlemskab af Ældre Sagen er mulig fra det fyldte 18 år.

Lokalbestyrelsen takker medlemmerne for opbakningen. Tak til sponsorer og samarbejdspartnere. Glædelig jul og godt nytår til alle.

Støt vore sponsorer. De støtter os.

Oticon certificeret høreklinik Ældre Sagen

www.synnejyskhc.dk
Tlf. 71 99 95 93
shc@bbsyd.dk

SYNNEJYSK HøreCenter

Næste annonce forventes uge 1 her i Gråsten Avis.

Super Brugsen Broager

Ovnklar Svinekam
Ridset uden ben
2,5-3,0 kg
95,00

Kohberg
Kernegodt
750 gr
9,95
SPAR 7,-

Kærgården
350 gr
18,00

Danbo guld ost
765-920 gr
Kun
49,95

Carte D'or
FLERE VARIANTER
750-900 ml
25,00

Bogø Chokolade
30,00

Klementiner
2,3 kg
35,00

Sønderjysk
Grønkål eller Hvidkål
500 gr
2 pk
SPAR 14,90
25,00
Max 4 pk pr kunde

Risifrutti
3x175 gr
20,00
SPAR 11,50

Faxe kondi, Pepsi, Nikoline eller Egekilde
150 cl
10,00
+ emb

Fersk kylling bryst
800 gr
40,00

Rosso Fuoco
75 cl
34,95

KALENDERTILBUD

ONSDAG DEN 9. DECEMBER
Coop Hvedemel
2 kg
UNDER ½ PRIS
5,95

TORSDAG DEN 10. DECEMBER
Hørup Kartoffelspegepølse
Pr stk
Max 4 pr kunde
49,95

FREDAG DEN 11. DECEMBER
Berliner
fra bageren
4 stk
15,00

LØRDAG DEN 12. DECEMBER
Fryseposer
2-4-8-11 ltr
5 stk
20,00

SØNDAG DEN 13. DECEMBER
Morgen æg
Str L
10 stk
Max 3 pr kunde
10,00

MANDAG DEN 14. DECEMBER
Fest tarteletter
Bisca
UNDER ½ PRIS
6,95

TIRSDAG DEN 15. DECEMBER
Tingleff kaffe
3x500 gr
SPAR 56,75
85,00

BAGERAFDELINGEN

Valnøddebrød
20,00

Julestang
25,00

Håndklæder
Str. 50 x 90cm
2 stk
50,00
SPAR 69,90

Badehåndklæder
Str. 70 x 140 cm
2 stk
80,00
SPAR 119,90

JULEMANDSPOSEN
til søndag den 20. december
Billeter kan købes i kundeservice SuperBrugsen Broager og Broager Sparekasse har sponsoreret en del af posens indhold.
PRIS 20,00
Til og med fredag den 18. december

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 12. december 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Skrift for Sundeved på gaden

Af Folker Svane

En ny bog fra Lokalhistorisk Forening for Sundeved har set dagens lys. Den har årstallet 2015 på forsiden.

Bogen indeholder mindeord over hele tre afdøde personer; personer som har haft tilknytning til foreningen. Det drejer sig om Kathe Sørensen fra Nybøl, Verner Brodersen fra Vester Sottrup og Louise Schulz fra Avnbøl. Desuden er der blevet plads til 7 artikler af forskellig længde.

70 døde i Ullerup

Birreth Solmer har afskrevet sin bedstefar, Jes Lorensen Solmers erindringer. Ud over at det er en fortælling om slægten Solmer, er det også en fortælling om, hvad der er sket i lokalområdet gennem tiderne. Man kan blandt andet læse om dengang, der var difteritis epidemi i Ullerup. Det var i begyndelsen af 1890erne. Der var et år, hvor der døde 70 personer i sognet, hvor normalen lå omkring 30 personer. Det var hovedsagelig børnene, det gik ud over.

Der er endvidere en fortælling om Hans Peter Hansens skudsmålsbog, som er skrevet af Musse Fenn-Hansen. Hans Peter Hansen var fra Blans og var beskæftiget ved landbruget her i lokalområdet, og på Gråsten Slot.

Skoleforholdene i Blans

Skoleforholdene i Blans fra 1684 til 1962 kan man læse om i Peter Brodersen beretning, som er fra 1975. Fortællingen er afskrevet og digitaliseret af Peter Brodersens søn, Kjeld Flyvholm Brodersen, som i dag bor i Helsinge på Sjælland.

Der var en gang en lærer i Blans Skole, som hed Hans Petersen. Han var ansat fra 1920 til 1965, og blev også førstelærer ved skolen. Han blev, som mange andre sønderjyske mænd, indkaldt som soldat på tysk side under Første Verdenskrig. Han fortæller om, hvordan han helt tilfældigt, mødte sin bror under krigen.

Lidt mere militærhistorie kan man læse om i Jørgen Petersens fortælling om, hvordan det var at være indkaldt til det første rekruthold i Sønderjylland, efter at landsdelen igen var blevet dansk.

Der er også blevet plads til en dialekthistorie. *"Bosse' o andt' gotfolk"*, kalder Asta Flyvholm sin historie, som handler om mange af de personer, der kom i hendes barndomshjem på Mosevej i Blans, og om nogle af de minder, hun kan huske fra dengang, hun var barn.

Lokalarkivet

Lokalhistorisk Forening og Lokalarkivet er flyttet fra Truenbrovej 21 i Avnbøl til Bakkensbro Skole. John Solkær syntes, det ville være interessant for eftertiden at få nedfældet hvordan det hele er foregået. Det kan man læse mere om i bogens sidste artikel.

Som sædvanligt slutter bogen med *"Året der gik"*, som er et udpluk af, hvad der er sket i området, som engang hed Sundeved Kommune.

Det er i år 24. gang bogen udkommer. Den bliver hvert år bragt rundt i de forskellige områder af frivillige tillidsmænd og koster 100 kr. Heri er inkluderet et etårigt medlemskab af Lokalhistorisk Forening for Sundeved. Man kan også købe bogen i arkivets åbningstider, som er mandage fra kl. 9 – 11, eller onsdage fra kl. 15 – 17. Der er også ældre årgange, som kan fås til billige penge. Bogen kan også købers i Gråsten Boghandel. ▪

Solmer familien omkring 1926.

HUSK
LOTTOSPIL
Torsdag den 10. december kl. 19.00
på Bakkensbro Skole i Ullerup

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Sundeved Husholdningsforening
ØL-SMAGNING
Mandag den 1. februar 2016 kl. 18.00
på Forsamlingsgården Sundeved.
Mød Torben Mathews fra Den engelske Pub "You'll Never Walk Alone", Kolding, der vil levere underholdning og udfordrende timer om øl.
Der vil blive serveret en anretning - afstemt efter de øl der skal smages på.
Pris pr. person 225,- kr.
Tilmelding senest den 8. januar 2016 til
Ingermargrethe tlf. 21652981 - 74421589 - 74467864
eller mail: ik@revisor-knudsen.dk
BESØG PÅ TV SYD
Tirsdag den 1. marts 2016.
Kl. 17.00 afgår bus fra P- pladsen ved Sottrup Kirke.
Kl. 18.45 - 21.15 Rundvisning og kaffe og kage.
Pris pr. person 200,- kr. (max. 50 pers.)
Tilmelding senest den 8. januar 2016 til
Ingermargrethe tlf. 21652981 - 74421589 - 74467864
eller mail: ik@revisor-knudsen.dk
Bestyrelsen

Flest nej-stemmer i Ullerup

Af Gunnar Hattesen

Et ganske markant flertal på Sundeved stemte nej ved torsdagens afstemning om EU-retsforbeholdet.

Flest nej-stemmer var der i Ullerup, hvor 59,3 procent stemte nej. ▪

Vester Sottrup		
Ja	792	44,6
Nej	984	55,4
Ullerup		
Ja	426	40,7
Nej	620	59,3

Knallert

En knallert blev forleden stjålet på Langbro ved slagteriet i Blans. Der er tale om en grå PGO knallert fra 2014 med reg. nummer AR 4271. ▪

Indbrud

Der har været indbrud i et hus på Mejeritoften i Blans. Tyvene er ind ved at bryde et vindue op.

Huset er blevet gennemrodet, men der er tilsyneladende ikke stjålet noget. ▪

Hørt i byen

850 ansatte hos Danfoss Gråsten var fredag aften til en munter julefrokost på Skansen i Dybbøl.

Overlærer på Rinkenæs Skole, Erling Jørgensen, Gråsten, var forleden i audiens på Christiansborg Slot for at takke for Den kongelige Fortjensmedalje. Det var Kronprins Frederik, som tog imod, da Dronningen var på det årlige juleindkøb i London.

En 29-årig mand blev forleden udsat for vold ved OK-tanken i Ulsnæs-Centret. Manden, der bor i Gråsten, blev sparket i maven og skridtet og udsat for kvælertag af en 34-årig gerningsmand fra Egernsund. Den 34-årige er blevet sigtet for vold.

Ved et indbrud i en villa på Gammel Færgevej i Alnor blev hele huset gennemrodet. Tyven knuste ruder i to terrassedøre. Der blev stjålet en iPad.

Medarbejdere fra både Trappens Hjemmeservice og GKV deltog fredag aften i en hyggelig julefrokost på Holbøl Landbohjem.

Et tilsyneladende østeuropæisk par skabte forleden så megen forvirring, at parret uretmæssigt slap af sted med 500 kr. for meget. Manden og kvinden kom ind i en butik på Sejsvej i Rinkenæs, hvor de købte to sodavand og betalte med en 1000 kr. seddel. Da parret fik penge tilbage, ønskede de alligevel ikke varerne, men fik skabt så megen forvirring, at de slap afsted med 500 kr.

Malermester Per Ihle, Holbøl, er blevet nyvalgt til bestyrelsen i Gråsten Håndværkerforening. Han afløser malermester Verner Bentzen, Egernsund. ▪

Det 25 meter høje tårn var perfekt til rappelling. For de fleste elever var det første gang, de skulle prøve udfordringen. Foto Søren Gülck

Rappelling på slangetårn

Af Søren Gülck

Slangetårnet på Gråsten Brandstation lagde forleden plads til en gruppe lærere og elever fra Idrætshøjskolen i Sønderborg.

Eleverne var på løb med indlagte udfordringer bl.a. rappelling. ▪

Julekoncert i Korskirken

Af Flemming Hansen

"Julen har englelyd" er navnet på Trine Gadebergs julekoncert onsdag den 9. december kl. 19.00 i Korskirken i Rinkenæs.

Det er også en titel som meget levende beskriver solisten Trine Gadeberg. En strålende stjerne med et dejligt nærvær - med en fantastisk stemme, som spænder vidt. Tag ikke fejl af den lille spinkle krop.

Man er sikker på at komme i det rette julehumør, når Trine Gadeberg sammen med sine musikere Carl-Aage Eliasson og Jørgen Heick, (orgel/piano, trompet/flygelhorn og trommer) inviterer indenfor i Korskirken, til årets julehyggelige julekoncert, i en varm og stemningsfyldt atmosfære.

Det bliver en julekoncert fyldt med smukke salmer, flotte medrivende arrangementer, nyt som gammelt i god blanding med den klassiske solo, alt sammen kædet sammen med søde anekdoter.

"Julen har en stor plads i mit hjerte. Jeg elsker julen, julehyggen og hele budskabet om kærlighed og næstekærlighed, som er en naturlig del af julen", siger Trine Gadeberg.

Billetter á 125 kr kan købes i "Bøger & Papir" i Ulsnæs-Centret eller ved indgangen. Dørene åbnes kl 18. ▪

GC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

Quorps Busser
Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.
Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Deadlines omkring jul & Nytår

Kære annoncør, i forbindelse med jul og nytår udkommer aviserne ret så forskelligt fra normalen pga. helligdagene.

DEADLINE FOR UGE 51

Avisen udkommer tirsdag den 15. december / onsdag den 16. december. Som normalt.

DEADLINE FOR UGE 52

Avisen udkommer mandag den 21. december / tirsdag den 22. december.

Annoncer der skal udarbejdes:
Tirsdag den 15. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Fredag den 18. december kl. 12

Annoncen SKAL være bestilt senest Tirsdag den 15. december kl. 12

DEADLINE FOR UGE 53

Avisen udkommer mandag den 28. december / tirsdag den 29. december.

Annoncer der skal udarbejdes:
Tirsdag den 18. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Fredag den 23. december kl. 12

Annoncen SKAL være bestilt senest Tirsdag den 18. december kl. 12

DEADLINE FOR UGE 1 – 2016

Avisen udkommer tirsdag den 5. januar / tirsdag den 6. januar 2016. Som normalt.
Bemærk! UDSALGSSTART I GRÅSTEN

Annoncer der skal udarbejdes:
Onsdag den 28. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Mandag den 4. januar 2016 kl. 12

GrastenAvis

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

ALNOR SUNDKOBBEL 10

Charmerende villa med stor ugeneret have
Indeholder bla.: Køkken-alrum med kogeø. Seperat børneafdeling. Stue med nyere brændeovn samt gulvvarme. Badeværelse med dobbelt håndvask, muret bruseniche og spabad. Tilhørende: Stor overdækket terrasse med skøn udvendig pejs.

Kontant	**1.595.000**	**Sagsnr.** 1120			E
Ejerudgift pr. md.	**1.909**				
Udbetaling	80.000	Bolig m²	157	Grund m²	928
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.805/6.165	Stue/vær	1/3	Opført	1973

ALNOR GL FÆRGEVEJ 78

Udsigtsvilla direkte ved Flensborg fjord
Unik udsigtsvilla, beliggende på en stor grund, med gode udvidelsesmuligheder, direkte til Flensborg fjord. Indeholder bla.: Stort køkken/alrum fra 2008, med skøn udsigt til vandet og god spiseplads. Udestue, ligeledes med den skønne udsigt til Flensborg Fjord. 2 badeværelser med gulvvarme, det ene med spabad.

Kontant	**2.495.000**				
Ejerudgift pr. md.	**3.347**				
Udbetaling	125.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	12.159/9.608				
Sagsnr. 1153					C
Bolig/kld. m²	91/47	Grund m²	2.657		
Stue/vær	1/3	Opført	1958		

GRÅSTEN TREKANTEN 7

Pæn vedligeholdt villa med moderne træk
Hyggelig villa centralt beliggende i Gråsten. Indretning: Entré til fordelingsgang. Badeværelse med gulvvarme. Hyggeligt køkken. Soveværelse. Vinkelstue med plads til både sofa- og spisebordsmøblement. Kælderetage med 4 disponieble- samt et vaskerum.

Kontant	**750.000**	**Sagsnr.** 1141			F
Ejerudgift pr. md.	**1.359**				
Udbetaling	40.000	Bolig/kld. m²	76/76	Grund m²	1.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.702/2.922	Stue/vær	1/1	Opført	1950

GRÅSTEN STJERNEVEJ 7

Beliggende på rolig villavej.
Rødstensvilla med god anvendelig kælder på 73 kvm. Grunden der grænser op til skoven har egen adgang fra baghaven. Kort afstand til Gråsten Slot, centrum m.m.

Kontant	**1.280.000**	**Sagsnr.** 1059			D
Ejerudgift pr. md.	**1.966**				
Udbetaling	65.000	Bolig/kld. m²	157/73	Grund m²	1.001
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.277/4.957	Stue/vær	1/5	Opført	1953

GRÅSTEN BORGGADE 16A

Charmerende ferielejlighed med fantastisk udsigt
Lejlighed med panoramaudsigt over Slotsøen til Gråsten slot. Indretning: Værelse med tekøkken, spisebord og sofa. Lyst badeværelse med bruseniche og toilet. Soveværelse. Til huset er fællesvaskeri, fælles kælder, fælles parkering og en stor fælles altan.

Kontant	**550.000**	**Sagsnr.** 1115			F
Ejerudgift pr. md.	**1.009**				
Udbetaling	30.000	Bolig m²	33	Grund m²	285
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.940/2.270	Stue/vær	1/1	Opført	1890

EGERNSUND BJERGET 5

Ældre ejendom med skøn udsigt!
Ældre ejendom sælges i Egernsund, med en helt unik udsigt over Nybøl nor, sælges til nedrivning. Dog er det købers valg om denne ønsker at bevarer ejendommen.

Ejendommen udbydes ved tilbudsgivning. Ved interesse kontaktes kontoret, hvorved tilbudsmateriale vil blive udleveret, til udfyldelse af købstilbud.

Kontant	**600.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.641**				
Udbetaling	30.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.990/2.359				
Sagsnr. 1129					
Bolig m²	77	Grund m²	900		
Stue/vær	1/4	Opført	1791		

EGERNSUND LÅGMAJVEJ 37

Spændende villa fra 2007 med unik beliggenhed
Villaen er utrolig flot beliggende med en billedskøn panoramaudsigt til Flensborg Fjord. Villaen der er beliggende få meter fra vandkanten har en unik og utrolig spændene indretning, hvor der er lagt vægt på ar inddrage naturen og udsigten i husets leverum.

Kontant	**4.500.000**	**Sagsnr.** 971			B
Ejerudgift pr. md.	**2.779**				
Udbetaling	225.000	Bolig m²	158	Grund m²	528
Brutto/netto excl. ejerudgift	21.862/17.279	Stue/vær	1/3	Opført	2007

BOV ELLUNDVEJ 32

Villa med grund til grønt område
Dejlig villa beliggende for enden af stille vej og med grund der grænser op mod grønne arealer samt offentlig stisystemer til børnehave, svømmehal, den kommende Lyreskovskole samt til Padborg. Hyggelige lys udestue på 28 kvm samt carport.

Kontant	**925.000**	**Sagsnr.** 1081			E
Ejerudgift pr. md.	**1.494**				
Udbetaling	50.000	Bolig m²	120	Grund m²	945
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.563/3.607	Stue/vær	1/3	Opført	1978

GRØNGRØFT KØLINGBJERG 4

Idyllisk stråtækt hus
Her får du et hus i rolige og idylliske omgivelser, hvor du har skoven og de åbne marker som nærmeste nabo. Huset er opført i 1850 men er blevet renoveret/ombygget i 1980 og fremsår i dag med stråtag, pudset facade og sprossevinduer

Kontant	**945.000**	**Sagsnr.** 749			G
Ejerudgift pr. md.	**1.714**				
Udbetaling	50.000	Bolig m²	157	Grund m²	1.100
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.643/3.670	Stue/vær	2/1	Opført	1850

GRÅSTEN ELLEYGADE 9

Dejlig ejerlejlighed i hjertet af Gråsten
I hjertet af Gråsten, på en lukket og fredelig vej, ligger denne ejerlejlighed der har en stor overdækket altan på 13 kvm. Fra lejligheden er der kort afstand til indkøbsmuligheder, bus og togstation samt naturskønne områder.

Kontant	**595.000**	**Sagsnr.** 1071			C
Ejerudgift pr. md.	**1.374**				
Udbetaling	30.000	Bolig m²	98	Etage	1
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.967/2.341	Stue/vær	1/2	Opført	1978

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 50 8. december 2015 8. årgang

Rema 1000 fejrede fødselsdag i Kruså

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Fredag den 4. december fejrede Rema 1000 i Kruså 1 års fødselsdag og butikken var hele dagen godt besøgt af kunder, der handlede gode fødselsdagstilbud til smagen af gløgg og æbleskiver, som blev udskænket i butikken i eftermiddagstimerne.

Købmand Kim Nicolajsen melder om en utrolig succesrig dag og glæder sig over det gode signal, som det store fremmøde sender.

Det vidner nemlig om et godt kundegrundlag af både lokale kunder, pendlere, der hver dag passerer butikken og tyske kunder, som nyder at handle danske og anderledes varer.

Det første år har budt på udfordringer, succeshistorier og mål, der er blevet indfriet, og Kim Nicolajsen håber og tror på, at Rema 1000 i Kruså går en spændende fremtid i møde. ▪

Der blev kræset om kunderne ved Rema 1000 fødselsdag i Kruså. Foto Tove Hansen

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Lørdag den 12. december kl. 14.00
Døvegudstjeneste ved Ebbesen
Søndag den 13. december kl. 19.00
Musikgudstjeneste med Luciaoptog
ved Kevin Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 13. december kl. 9.30
ved Kevin Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 13. december kl. 10.00
med Luciaoptog
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE
Søndag den 13. december kl. 11.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 13. december kl. 16.00
ved Charlotte Rørdam Kristensen.
Luciaoptog

VARNÆS KIRKE
Søndag den 13. december kl. 16.00
ved Povl Callesen. Syng julen ind

BOV & HOLBØL SOGNE

Sogneaften
Fredag den 18. december kl. 14.00 i kirkeladen
"Vi synger julen ind" sammen med ældresagen, sognepræst Kevin Asmussen. Chr. Cosmos & Marius Nørgaard sørger for musikalsk indslag.

Døvegudstjeneste
Lørdag den 12. december kl. 14.00 i Bov kirke
Præst Christina Ebbesen

Musik gudstjeneste
Søndag den 13. december kl. 19.00 i Bov kirke
Med Lucia optog.

Gudstjeneste
Søndag den 20. december kl. 19.00 i Kollund Kirke
De 7 læsninger med korledsagelse.

Ændringer af kirkebil
Hvis du har brug for kirkebil (almindelig taxi) inden for sognegrænser til gudstjeneste, sogneaftener og koncerter i Bov og Kollund kirker, kirkeladen & Konfirmandstuen, Bov så ring en hverdag før kl 10.30 tlf.: 74 67 09 17. Kirkebil til Holbøl kirke bestilles på tlf.: 40 50 86 61 en hverdag før kl. 10.30

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Det sker i Julen 2015
til opslagstavlen

4/12	Spaghettigudstjeneste kl. 17.00 i Kollund kirke
6/12	Musikgudstjeneste kl. 19.00 i Holbøl Kirke med Padborg sangkor
8/12	Julekoncert kl. 19.30 i Bov kirke med Padborg Jernbaneorkester, Padborg sangkor og Fyraftenskor fra Hellevad
12/12	Døvegudstjeneste kl. 14.00 i Bov kirke Præst Christina Ebbesen
13/12	Musikgudstjeneste kl. 19.00 i Bov kirke med Luciaoptog.
18/12	Sogneaften kl. 14.00 i Kirkeladen Padborgvej "Vi synger julen ind" sammen med Ældresagen, sognepræst Kevin Asmussen. Chr. Cosmos & Marius Nørgaard sørger for musikalske indslag.
20/12	Gudstjeneste kl. 19.00 i Kollund kirke De 7 læsninger med korledsagelse.
24/12	Gudstjeneste i Bov kirke kl. 12.45, kl. 14.00, kl. 15.15, kl. 16.30
24/12	Gudstjeneste Kollund kirke kl. 14.30 og kl. 16.00
24/12	Gudstjeneste i Holbøl kirke Kl. 14.30 og kl. 16.00
25/12	Gudstjeneste i Bov kirke, Kollund kirke og Holbøl kirke. Alle tre steder kl. 10.00
27/12	Gudstjeneste kl. 10.00 i Kollund kirke
31/12	Gudstjeneste kl. 15.00 i Bov kirke
1/1	Gudstjeneste kl. 16.00 i Holbøl kirke

BOV & HOLBØL SOGNE

Oplevelser med en dement mand

Af Ditte Vennits Nielsen

Med meget stor indsigt fortalte debutforfatteren Jutta Storm forleden om sit liv som pårørende til en hårdt ramt dement mand ved et foredrag i Aktivitetshuset i Padborg.

Jutta Storms mand blev allerede som 60-årig ramt af den frygtelige sygdom Alzheimer, som langsomt forværredes og gjorde deres samliv uudholdeligt.

Sygdommen resulterede i, at manden endte på et plejehjem. Efter 10 års sygdom døde han – hvilket i og for sig var en lettelse for Jutta Storm.

Hendes gribende beretning kan man læse i hendes debutroman "Et hjertesuk", som bliver revet væk af pårørende til demente. Alle notater i bogen er skrevet under mandens sygdomsforløb, og det har hjulpet hende med den afmagt, man oplever som pårørende.

Det var Demensforeningen Sønderjylland, der har en pårørende gruppe til demente i Padborg, som havde arrangeret foredraget.

Gruppen mødes hver anden onsdag på Aktivitetshuset, og her har man mulighed for at tale med andre, der har de samme problemer.

"Der er bestemt et behov", siger Birthe Simonsen, der er formand for Demensforeningen Sønderjylland, og der kommer mellem 3 og 12 personer hver gang, der er møde. ▪

Forfatteren Jutta Storm talte i Padborg,
Foto Ditte Vennits Nielsen

Indbrud

Der har været indbrud i en lejlighed i Nørregade i Padborg. Der blev imidlertid ikke stjålet noget.

Tyvene brød først en hoveddør op, hvorefter de trængte ind. ▪

Der var pæn interesse for at se, hvad de unge laver på Meritten. Foto Ditte Vennits Nielsen

Rykind i Meritten

Af Ditte Vennits Nielsen

Meritten i Padborg havde gjort meget ud af deres åbent hus arrangement, hvor alle værkstederne arbejdede.

Det gav de besøgende et godt indtryk af det store arbejde, der hver dag bliver gjort for de unge.

Udover meget flotte dekorationer kunne man købe andre idérige julekreationer og lækre hjemmebagte kager og marmelade i køkkenet. ▪

FLOTTE JULEGAVER
fra BELIKA

V-Hals strik
i fire farver
kr. 300,-

Sweat shirt
i tre farver
kr. 300,-

PALLE
Torvegade 16 · 6330 Padborg · Tlf: 7467 3232

Flotte julestrik fra Skovhuus

Ensfarvet
kr. 399,-

Mønsteret
kr. 499,-

Nyhed
Trusser og undertrøjer
i bomuld og uld fra
Triumph
F.eks. 2pak bomulds trusser
i model tai eller maxi
kr. 149,95

Bentes Shop
Torvegade 16 · 6330 Padborg · Tlf. 5114 1858 ·
ÅBNINGSTIDER Mandag - fredag 10.00-17.30, Lørdag 10.00-12.30

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Hyggelig juleaften for enlige

Af Ditte Vennits Nielsen

Handicapforeningen LAH BOV arrangerer atter juleaften for enlige og andre, som har lyst til at tilbringe denne aften i selskab med andre voksne mennesker.

Arrangementet starter kl. 17.00 med velkomst på Smedeby Kro, og slutter kl. ca. 22.00.

Kl. 17.30 bydes der på en traditionel julemiddag bestående af and og flæsketeg med brune- og hvide kartofler, rødkål og surt. Som dessert serveres ris a'la mande med kirsebærsauce og traktementet sluttes af med kaffe, knas og småkager.

Pakkeleg

Aftenens program omfatter bl.a. oplæsning af juleevangeliet, fællessang, dans om juletræet og fordeling af de indkøbte julegaver. Dette sker ved 'pakkeleg' således at alle får en gave med hjem. Desuden vil der aftenen igennem være levende musik.

Et flot pyntet juletræ skal heller ikke mangle. Træet pyntes af børn fra Vestermarkens Børnehave, som til gengæld trakteres med æbleskiver, saftevand og slikposer.

Prisen bliver i år kr. 130,00. At prisen kan holdes på dette lave niveau, skyldes alle vore frivillige hjælpere samt en lang række af lokale sponsorer - ikke mindst "Det Grønne Køkken" Sønderborg - hvis indehaver Per Vadgaard Nielsen stiller Smedeby Kro's lokaler gratis til rådighed, sponsorerer ænderne og tilbereder maden.

Billetter kan købes på Toldboden i Padborg, på Kontoret i Kruså eller ved indbetaling på LAH's konto i Sydbank: 8065 0001400063.

Der er et begrænset antal billetter - 60 stk.- og sidste tilmelding er torsdag den 17. december.

Der afholdes den 24. december flere gudstjenester i Bov Kirke - ønsker man at kombinere julearrangementet på Smedeby Kro med en julegudstjeneste afholdes der en sådan kl. 15.15. ▪

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"

Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17

Bjarne Tange · Savværksvej 4,
6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

Atter julemarked i Padborg Torvecenter

Af Iver H. Ottosen

Årets Lions julemarked afvikles i år over en forlænget weekend fra lørdag 19. december til tirsdag 22. december fra midt på formiddagen til sidst på eftermiddagen, hvor Lions Club i Bov stiller et telt op på SuperBrugsens parkeringsplads.

Teltet indeholder salg af godter såsom gløgg, grillpølser og hjemmelavede vafler, der kan nydes i nærheden af et par varmende standere, hvor der er lejlighed til at ønske god jul til andre gæster i teltet.

I teltet findes også den velkendte tombola, hvor der hver af de fire dage kommer 400 lodder i tromlen.

Et stort antal sponsorer gør det muligt, at der er 100 gevinstgivende lodder hver dag i spil. Den samlede præmiegevinst er på 18.000 kr., og dagligt er der flotte hovedgevinster af en betragtelig værdi.

Omkring halvdelen af alle gevinster har værdien 200 kr., men der er selvfølgelig også nittere. Sådan er det i et lotteri.

Der er således store gevinstchancer i tombolaen, hvis der satses en hundredkroneseddel. Den sælgende lion i tombolaen håber, at alle „nitte-lodder" åbnes med et smil af køberen, medens en lion også med stor fornøjelse udleverer gevinsten på et gevinstgivende lod til de heldige vindere.

Ansøgninger

Lions Club i Bov får hvert år et flot overskud ved sin medvirken i Julemarkedet, og overskuddet går ubeskåret til flere gode formål almen og social relateret til alle aldersgrupper både lokalt, på landsplan og internationalt.

Klubben har allerede modtaget nogle ansøgninger, dog er det velkomment om ubekendte i målgruppen henvender sig med en beskrivende ansøgning til klubbens præsident Finn Rasmussen, Padborg, eller kasserer Nis V. Christiansen, Bov. ▪

50 år

Lars Kristensen, Slipskoven 3, Kruså, fylder onsdag den 9. december 50 år. ▪

Alle former for
Blomsterdekorering
–kun fantasien sætter grænser

Blomster
Super Brugsen PADBORG TLF.: 74 67 31 36 euroflorist

Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00 Lørdage kl. 8.00 – 13.00 Onsdage LUKKET

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varerne i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG - lidt smartere...

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler
og tømmer dødsboer.
Ring tlf. **7440 4800** eller Anton tlf. **2647 7138**

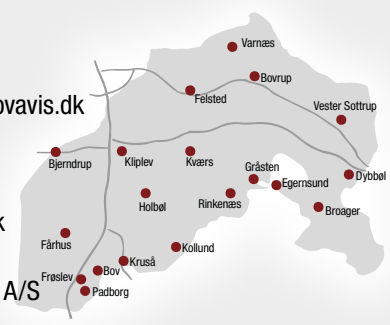
Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

BovAvis

redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk

Kruså Husmoderforening havde en hyggelig juleafslutning. Foto Ditte Vennits Nielsen

Hyggelig juleafslutning i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Kruså Husmoderforening samlede 50 mennesker til en hyggelig juleafslutning i multisalen i Kruså.

Det var en stor oplevelse for de fremmødte at høre de meget smukke flerstemmige sangstemmer, som de smilende kvinder fra Canzone leverede.

Efter de smukke melodier kunne deltagerne glæde sig til at spille amerikansk lotteri, hvorefter de selv skulle prøve sig ud i sangglæden med julesange fra det trykte sanghæfte. ▪

Vi giver et **GRATIS** tørklæde
ved køb af gavekort
fra 300 kr.

HERMANN & SÖGAARD

TORVEGADE 9 – 11, 6330 PADBORG, 74 67 13 43

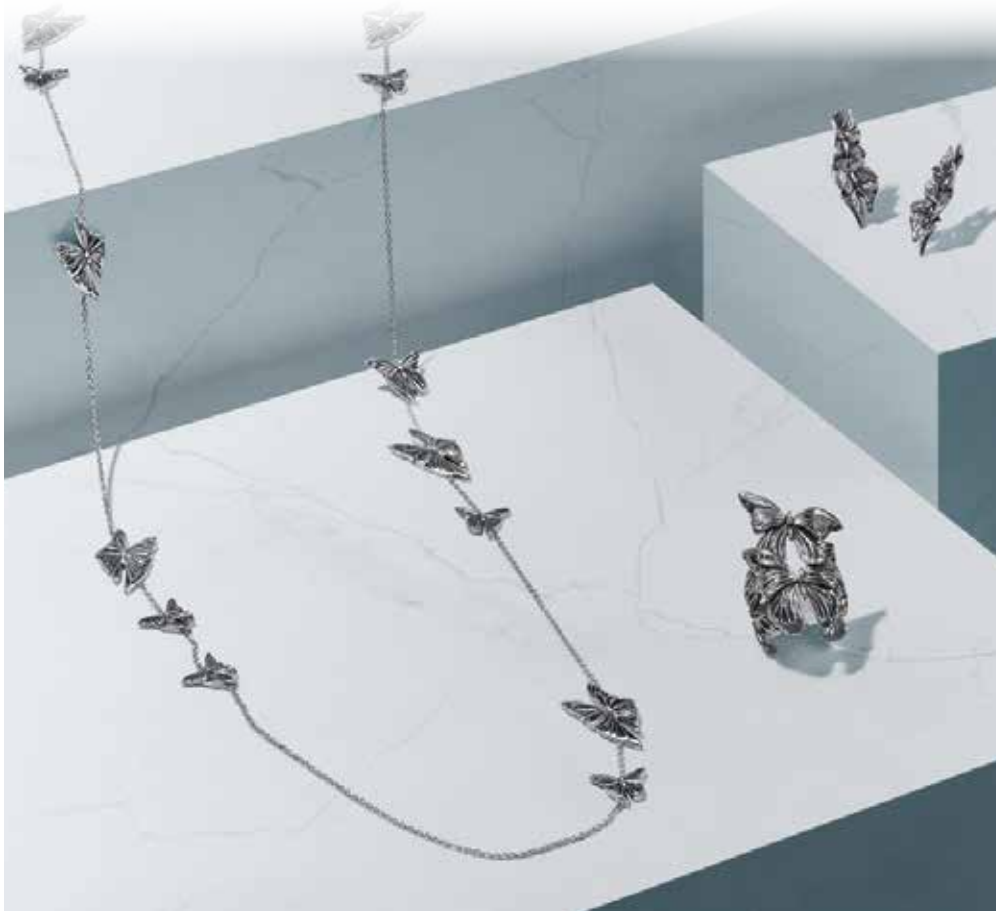
ÅBENT MANDAG – FREDAG 10:00 - 17:30 – LØRDAG 10:00 – 13:00

ÅBNINGSTIDER WEEKEND DECEMBER: LØR. D. 12.12 10.00 - 15.00
SØN. D. 13.12 11.00 - 15.00 – LØR. D. 21.12 10.00 - 15.00 – SØN. D. 22.12 11.00 - 15.00

BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904



CHRISTINA®
JEWELRY & WATCHES

CHRISTINA COLLECT
1 BEVÆGELIG DIAMANT
SWISS MADE
MED REM
995,-

ALTID ÆGTE ÆDELSTEN - PRISER FRA 99,-

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg
- Tlf. 74 67 32 74

Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa
- Tlf. 74 62 26 73

Hørt ved lyren

De ansatte på Frøslev Træ har fået udbetalt 7.500 kr. i julegratiale. Det var en velkommen julegave, som gjorde lykke.

Der er altid nogen, som har penge. Lars Larsens søn mellemlandede forleden på Padborg Flyveplads i privatfly efter en tur i Milano, hvor den jagtinteresserede fyr købte jagtudstyr for 350.000 kroner.

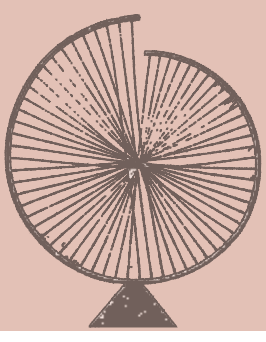
Fhv. varmemester i Padborg Fjernvarme, Reimer Hansen var forleden i audiens hos Dronning Margrethe på Christiansborg Slot for at takke for Den kongelige Belønningsmedalje.

37-årige Danni Fabricius Rasmussen er tiltrådt som ny butikschef i Imerco i Haderslev. Han har været i isenkræmmerbranchen i 18 år, og i de seneste 6 år har han været butikschef i Imerco i Padborg.

Fem mennesker blev anholdt i forbindelse med en demonstration søndag ved grænsen i Padborg, da de ikke ville følge politiets anvisninger. De knap 100 danske aktivister kom fra gruppen "Luk grænsen NU", der vender sig mod både islam og flygtninge. De forsøgte at blokere grænsen mellem Danmark og Tyskland.

Det var Andreas Marck, der var julemand ved julefesten i Fårhus.

Bov synger julen ind fredag den 18. december kl. 14.00 i Kirkeladen. ▪



Flot mindesten for R.P. Sørensen

HC Jørgensen fortalte om R.P. Sørensens virke som engageret lærer på Frøslev-Padborg Skole. Foto Tove Hansen

Der var glæde hos familien over den flotte mindesten for R.P. Sørensen Foto Tove Hansen

Af Gunnar Hattesen

På en dag, hvor vejrguderne ikke var med arrangementet, blev Bov Museums lokaler fyldt med mennesker, der ønskede at hædre afdøde lærer Rasmus Peter Sørensen, også kaldet R.P. Sørensen, ved afsløringen af en mindesten.

HC Jørgensen bød på Historisk Forenings vegne velkommen og fortalte om R.P.'s pædagogiske evner som en engageret lærer på Frøslev-Padborg Skole. Hvordan han i sin undervisning menneskeliggjorde selv svære fysiske fænomener, og hvilken betydning han havde for sognet og især for sognets historie.

Derefter trodsede forsamlingen det regnfulde vejr og gik ud i museets forgård, hvor R.P. Sørensens søn, Vagn Aage Sørensen, afslørede den flotte sten med inskriptionen: "R.P. Sørensen – han skrev sognets historie".

De mange fremmødte samledes igen i de varme lokaler, hvor Vagn Aage Sørensen fortalte personlige ting om faderen. Også en dattersøn tog ordet og fortalte muntre ting om en travl, men nærværende bedstefar. Begge familiemedlemmer udtrykte stor taknemmelighed for arrangementet.

Et par gamle elever bl.a. Historisk Forenings næstformand, Anne Grete Petersen tog ordet og fortalte om lejrskole ture og andre gode skoleoplevelser.

Mellem talerne blev der sunget nogle af R.P. Sørensens yndlingssange. ▪

På Valdemarshus afgav det lokale byrådsmedlem Lars Kristensen (V) sin stemme, mens valgstyreren Helga Nørgaard (S) ser til. Foto Ditte Vennits Nielsen

Sådan stemte Kruså og Padborg

Et flertal af vælgerne på valgstederne i Kruså og Padborg stemte nej ved folkeafstemningen forleden.

På landsplan stemte 46,9 procent af vælgerne ja, mens 53,1 procent stemte nej. ▪

Kruså		
Ja	995	46,2
Nej	1158	53,8
Padborg		
Ja	1058	40,5
Nej	1556	59,5

35 mennesker så modeshowet. Foto Ditte Vennits Nielsen

Modeshow i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Bentes Shop i Padborg afholder flere gange om året sine berømte kundeaftener, hvor der først er modeshow og bagefter er der mulighed for at shoppe med gode procenter.

Torsdag aften var der hen ved 35 kvinder, som kunne glædede sig over Bentes initiativ, mens de nippede til lidt vin og snacks. ▪

Værksted brændte

En værkstedsbygning på Christiansmindevej i Padborg brændte onsdag aften. Der var uforsigtig omgang med noget brændbart, der satte ild til værkstedet.

Politiet har sigtet en mand efter beredskabsloven. ▪

140 tilmeldt juleafslutning på Valdemarshus

Af Mogens Thrane

Brugerrådet, for Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter holder sammen med alle de frivillige juleafslutning torsdag den 17. december.

På nuværende tidspunkt er der tilmeldt 140 personer, og der er desværre ikke plads til flere.

Kelds bus, henter og bringer de ældre, hvis ikke man har mulighed for at blive transporteret på anden måde.

Der serveres kaffe, the, æbleskiver, kløben og hjemmebagte småkager.

Husorkester, sangkor og luciapiger underholder. Sognepræst Anette Jensen læser julehistorier og julemanden kigger forbi.

Det er et arrangement, som er til stor glæde for de ældre og ensomme i lokalområdet. ▪

Jes P. Hansen bedst til skat

Padborg Skatklub har holdt klubaften på Valdemarshus, og Jes P. Hansen, Gejlå, vandt både 1. og 2. runde. ▪

1. runde
Nr 1 Jes P. Hansen, Gejlå, 1423 point
Nr 2 A. C. Petersen, Padborg, 1285 point
Nr 3 Jonni Johannsen, Kollund, 1218 point
Nr 4 Gynther Bonnichsen, Bov, 1155 point

2. runde
Nr 1 Jes P. Hansen, Gejlå, 1167 point
Nr 2 Carl Kristiansen, Bov, 1156 point
Nr 3 Jonni Johannsen, Kollund, 961 point
Nr 4 Gynther Bonnichsen, Bov, 934 point

HOLDPLAN

DAG	HOLD	TIDSPUNKT	INSTRUKTØR
Mandag	Mave/ryg	16.45 - 17.15	Inge Merethe Rump
	Get Ready!	17.30 - 18.30	Inge Merethe Rump
Tirsdag	Cirkeltræning for begyndere	17.45 - 18.15	Susanne Eisig
	The Booty Team	18.20 - 18.50	Tanja Sølvbjerg Nissen
Onsdag	Svinetræning - udendørs	17.30 - 18.15	Lene Damsgaard Nielsen
Torsdag	Zumba Fitness	17.45 - 18.45	Britt Kildahl
	Opstrammeren	19.00 - 20.00	Inge Merethe Rump
Lørdag	Familie Cirkeltræning (børn 6 – 14 år)	09.00 - 09.45	Tanja Sølvbjerg Nissen
	Stjerneløb	10.00 - 11.00	Lene Damsgaard Nielsen
Søndag	Dagens udfordring – hver anden søndag	10.00 - 11.00 ca	Lene Damsgaard Nielsen

Beskrivelserne til holdene findes på www.fitnfun.dk

FitNFun FITNESS
Industrivej 1 - Padborg
Tlf: 27 57 49 19
www.fitnfun.dk

HUS UDLEJES I KLIPLEV
Nyrenoveret hus med 5 værelser. Husdyr og rygning ikke tilladt
Billig i forbrug
Udlejes snarest
HENVENDELSE 20247614

LAGERHAL I KRUSÅ TIL UDLEJNING
Centralt beliggende, med gode til- og frakørselsforhold.
Rampehøjde.
HENDVENDELSE TLF. 74 67 10 35

Luciapigerne var samlet fra Fårhus og Vejbæk og er elever på Lyreskovskolen. Foto Tove Hansen

Flot luciaoptog i Fårhus

Af Gunnar Hattesen

Det var lokale luciapiger fra Fårhus og Vejbæk, som gik søndag formiddag luciaoptog i Fårhus Forsamlingshus for at synge julen ind.

De sang flot og havde et varieret program. Det skete under ledelse af Bente Nielsen og Britt Matzen.

Julearrangementet samlede 130 mennesker, og blev indledt med fælles morgenmadsspisning.

Festen bød også på amerikansk lotteri og besøg af julemanden.

Julearrangementet var tilrettelagt af Fårhus Borger- og Ungdomsforening og Vejbæk tidl. Brandstation. ▪

Deadlines omkring jul & Nytår

Kære annoncør, i forbindelse med jul og nytår udkommer aviserne ret så forskelligt fra normalen pga. helligdagene.

DEADLINE FOR UGE 51

Avisen udkommer tirsdag den 15. december / onsdag den 16. december. Som normalt.

DEADLINE FOR UGE 52

Avisen udkommer mandag den 21. december / tirsdag den 22. december.

Annoncer der skal udarbejdes:
Tirsdag den 15. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Fredag den 18. december kl. 12

Annoncen SKAL være bestilt senest Tirsdag den 15. december kl. 12

DEADLINE FOR UGE 53

Avisen udkommer mandag den 28. december / tirsdag den 29. december.

Annoncer der skal udarbejdes:
Tirsdag den 18. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Fredag den 23. december kl. 12

Annoncen SKAL være bestilt senest Tirsdag den 18. december kl. 12

DEADLINE FOR UGE 1 – 2016

Avisen udkommer tirsdag den 5. januar / tirsdag den 6. januar 2016. Som normalt.

Annoncer der skal udarbejdes:
Onsdag den 28. december kl. 12

Reproklare annoncer:
Mandag den 4. januar 2016 kl. 12

BovAvis

Og så kom julemanden. Foto Tove Hansen

Fredslyset fra Betlehem kommer til Bov

Af Camilla Riis

3. søndag i advent, den 13. december kl. 19.00 lukkes kirkedørene op til en festlig musikgudstjeneste i Bov kirke med Luciaoptog. Det fejres sammen med deltagelse af medlemmer fra Sct. Georgs Gildet i Padborg.

De medbringer et lys, som er blevet tændt ved flammen fra det lys, som altid brænder i Fødselskirken i Betlehem – det sted hvor Jesus blev født, også kaldet "Fødselsgrotten".

Folk, som kommer til gudstjenesten, må gerne medbringe en lanterne eller lignende. Det er nemlig muligt at få sit eget lys tændt fra flammen og tage det med hjem.

De levende lys i kirken vil også blive tændt ved flammen fra Fredslyset. ▪

Selv om der var strid storm var mange ude at vandre til fordel for Julemærkehjemmet i Kollund. Foto Ditte Vennits Nielsen

Julemærkemarch samlede 458 mennesker

Af Ditte Vennits Nielsen

458 personer benyttede søndagen til at støtte op om julemærkemarchen i Kollund.

Selvom de vandrede i en strid storm var det muligt at få sig varmet på vejen med en kop the - endda det ene sted med rom til - og de berømte hjemmebagte pebernødder fra Julemærkehjemmet lå godt i maven.

Salget af grillpølser, julegløgg og æbleskiver samt i boden med de lækre hjemmelavede ting, som børnene havde kreeret, gik også strygende, så marchen gav et pænt overskud, som de mange børn kan glæde sig over. ▪

Tusind tak for gevinster

Bov Avis og Padborg Torvecenter vil gerne sige tusind tak for sponsorater i forbindelse med juleindsamlingen, hvor Bubber og Julebussen besøgte Padborg Torvecenter for at indsamle penge til børnekræftafdelinger på fire sygehuse.

Imerco
Optik Hallmann
Bentes Shop
HH Jensen
Gellett Læder
Palle
Jan Jensen Ure-Guld-Sølv
Hermann & Sögaard
Matas
Klokkeblomsten
Super Brugsen
Nielsens Bageri

BovAvis PADBORG TORVECENTER

RESTAURANT
Marienhölzung
Områdets foretrukne kvalitetsrestaurant

Marienhölzungsweg 150 • 24939 Flensburg
Tlf. +49 461 582294 • www.marienhoelzung.com

LAH BOV's
arrangerer
Juleaften 2015
Torsdag 24. december
kl. 17.00-22.00 på Smedeby Kro

Der serveres en dejlig julemiddag,
bestående af:
- Flæskesteg og and med brune og hvide kartofler, rødkål og surt
- Ris a'la mande med kirsebærsovs
- Kaffe, knas og småkager
- Vin, øl og vand ad libitum under middagen

Der vil være musikalsk underholdning, julegaver og pakkespil
Der arrangeres taxakørsel efter kl. 22

Billetprisen er kr. 130,-

Billetter kan købes
på Toldboden i Padborg,
på Kontoret i Kruså
samt ved indbetaling
i Sydbank på reg. nr. 8065
konto nr. 0001400063

Tilmelding senest torsdag den 17. december

Ved spørgsmål kan Svend Villadsen kontaktes på mobil 40 81 89 59

LIONS INTERNATIONAL
JULEMARKED
Lions Club Bov

Lørdag 19. og søndag 20. december kl. 10 – 16.30
Mandag 21. og tirsdag 22. december kl. 11 – 17.30
i teltet ved SuperBrugsen Padborg

TOMBOLA
Samlet gevinstsum på kr. 72.000,-
heraf hver dag 45 gevinster
a kr. 200,-
Største gevinst har en
værdi på kr. 5.796,-

GEVINST PÅ HVERT 4. LOD

I teltet er der salg af gløgg,
hjemmelavede vafler,
ringriderpølser samt øl og vand

Lions Club Bov
www.bov.lions.dk

Hvad ønsker du dig i julegave?

Af Gunnar Hattesen
Foto Tove Hansen

Pia Lioe-A-Tjam, Padborg
"Mit største ønske er at få besøg af min datter. Hun bor på en hollandsk ø tæt ved Venezuela, og jeg har ikke set hende siden 2011. Mine forældre fra Holland kommer også i julen, så jeg glæder mig meget".

Bodil Hansen, Bov
"Jeg ønsker mig en ny iPhone. Vi fejrer jul i Padborg, og bliver fem rundt om bordet. Vi skal have andesteg og ris'a la mande, og det er mig, der skal lave julemaden".

Michael Jørgensen, Fårhus
"Jeg ønsker mig nogle søde børn. Jeg har to børn på 23 år og 28 år. Vi fejrer julen hjemme hos min mor i Padborg. Hun er 83 år og meget åndsfrisk".

Lucas Lehmann, Padborg
"Jeg er 10 år, og ønsker mig mange ting. Højest på ønskesedlen er et nyt fjernsyn og en X-boks. Vi skal fejre juleaften i Bylderup Bov, hvor vi skal spise and".

Liam Jacobsen, 2 år, Bov
"Jeg ønsker mig en ny cykel. Jeg skal holde jul sammen med min mor og far og mine to søskende Emil og Line. Vi skal spise flæskesteg".

Julenissen
"Jeg ønsker mig en hvid jul et ordentlig spand rensdyr og nogle artige børn. Jeg fejrer julen sammen med nissemor og 100 nisser på Oldemorstoft, hvor vi skal spise risengrød.

Vin til petanquespillere

Traditionen tro afholdt Bov IF Petanque den første tirsdag i december præmiespil i Padborg.

Der var vinpræmier til følgende spillere:

Helle Andersen, Cille Beck-Hansen, Ruth Sønderup, Dieter Greisen, Egon Reiss og Lilly Kristensen.

Der blev afsluttet med kaffe og kage i klubhuset. ▪

I Holbøl skal der være en Brugs

Den nye uddeler Heino Pedersen starter den 1. januar 2016. Han blev præsenteret for de 120 mennesker. Foto Volker Schade

Af Volker Schade

Den nye uddeler i LokalBrugsen i Holbøl, Heino Pedersen, blev forleden præsenteret ved et møde på Holbøl Landbohjem, hvor 120 mennesker var mødt op.

De fremmødte gav hinanden hånd på, at se fremad og rundt ved bordene var der et stærkt ønske om at bevare en dagligvarebutik i landsbyen. Og de lokale kender opskriften, de har gjort det før. Landsbyen holder sammen, I Holbøl skal der være en dagligvarebutik også i fremtiden. ▪

Bov Bibliotek er ved at gøre klar til Borgerservice

Af Ditte Vennits Nielsen

Der hersker en hyggelig atmosfære på Bov Bibliotek, og med de fleksible åbningstider hver eneste dag ugen rundt fra kl. 7-22, er der rig mulighed for at benytte sig af de gode faciliteter, der bydes på.

Biblioteket rummer mange aspekter, hvor der er mulighed for at læse dagens aviser, gå på nettet og låne bøger og Maike Albertsen Zwoch, som er tovholder, på biblioteket elsker sit arbejde.

"Rigtigt mange benytter sig af åbenheden på stedet, bl.a. mødes en strikkeklub hver onsdag, hvor de hygger, strikker og drikker kaffe", fortæller Maike Albertsen Zwoch, som nævner, at det er muligt at låne lokalerne, og det er ganske gratis.

"Nu bliver det spændende, når Borgerservice rykker ind, men selvfølgelig bliver der også plads til dem", siger bibliotekaren. ▪

Mads Larsen fra Bov Sogns Ringriderforening. overrækker 1700 kr til næstformand for Rønshaves Venner, Jonna Skau.

Penge til Vennekreds

Af Ditte Vennits Nielsen

Mads Larsen fra Bov Sogns Ringriderforening kunne ialt overrække kr. 1.700 til Jonna Skau næstformand for Rønshaves Venner.

De 500 kr. var indsamlet for Torvecentret ved Truck Amok, og de 1.200 kr. var overskud fra kaffebordet ved den årlige ringriderfest. ▪

Ski udlejning · Ski service · Ski Shop

Vær klar til ferien og slip for at stå i kø på skisportsstedet, lej dine ski billigt på forhånd
Billigere end på feriestedet

Priser på leje
Voksne
1 par ski + stave fra 10 € pr. skidag
1 par støvler fra 5 € pr. skidag
1 hjelm 1 € pr. skidag
Børn
Komplet sæt 10 € pr. skidag
Du betaler kun for de dage du står på ski

Skiservice
Slibning og voksning 25 €
Slibning, voksning og udbedring af skisåler 35 €

SKI-EXPRESS
www.ski-express.de

Ligger ved A7 ved Scandinavian Park
Am Scandinavian Damm 9, Handewitt
tlf. +49 4608 9732410 • mail: ski-express@t-online.de

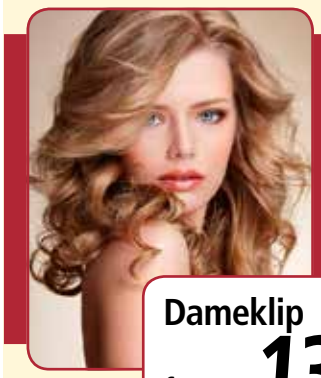
www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

Bliv klippet i Flensborg
Med eller uden tidsbestilling



Dameklip fra € 13,-

Herreklip fra € 9,-

Frisør med orientalske teknikker
- Retning af bryn samt hårfjerning med tråd
- Traditionel orientalsk barbering med kniv
- Permanent/farvning/striber
- Opsætning af hår

NYHED

LUXUS LASHES
Forlængelse af øjenvipper
Normalpris € 110,-
Tilbud € 85,-
incl. 1 x opfyldning. Herefter koster opfyldning € 35,- Tilbuddet gælder til 31.12.

Friseur BABEL
NEUSTADT 53
HERRE-/BØRNEKLIP:
Telefon: +49 461 95704987
DAMEKLIP:
Telefon: +49 461 70718805
ANGELBURGER STRASSE 66
Telefon: +49 461 67996111
AM SOPHIENHOF 2
Telefon: +49 461 49240279
Ved Holtex/Krümet

Schick Schick
GROSSE STRASSE 75
Telefon: +49 461 500 97370
Tæt på Extrablatt

Friseur UNICUT
NORDERSTR. 139
Telefon: 0049 461 182 95 666

Keratin hårbehandling
Brazilian Blow Dry
Glatning af krøllet hår
- Holdbarhed: 3-4 mdr.
- Til alle hårtyper - især skadet hår
- Uden formaldehyd
- Efter 1. behandling er håret sundere, glat, blødt og forkorter føntiden. Ingen glattejern nødvendig mere, og mindst 80% glat
- Beskytter mod miljøpåvirkninger og varme

Fra € 65,- til € 110,-
alt efter hårlængde og -fylde
RING OG AFTAL TID

Find mig på Facebook
'Keratin Haar Behandlung Flensburg'
Lisas Professionelle Keratin Hår Behandling
Telefon: +49 157 87 18 58 99

Din lokale håndværker

BovAvis

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

LT Natur & Ejendoms service ApS
Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Murer
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde
Træfældning
Træfældning, Beskæring
Topkapning
Tømrer
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning, Renovering
Har du husket og lave en aftale vedr. Snerydning
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

KLIPLEV BYGGEFORRETNING
Kliplev Byggeforretning ApS
Kliplev Hovedgade 18, Kliplev · 6200 Aabenraa
Telefon 7468 7613 · Mobil 2073 8613
Email: maryogpeter@hotmail.com

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbematerialer m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Patera
Design:Øivind Slaatto
Kr. 7.995,-
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ EDB-installation
✔ Belysning
✔ Sikringsanlæg
✔ Industriservice
✔ Tyverialarmer
Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

Rema 1000 i Kruså satser alt på god service i en discount butik

Købmand Kim Nicolajsen vil gøre alt for at bevare en dagligvarebutik i Kruså.
Foto Tove Hansen

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

I vinduet på Kim Nicolajsens kontor i den stadig nye Rema 1000 i Kruså står der to omsætningspokaler, som fortæller en historie om, at det går rigtig godt for en discountbutik i det sønderjyske grænseland.

Fredag var det 1 år siden, at købmand Kim Nicolajsen sammen med sit medarbejderteam på 20 ansatte slog dørene op for Krusås nye og eneste dagligvareforretning. Nu er de 30 ansatte i butikken, omsætningen stiger og kunderne melder positivt tilbage.

"Kruså har savnet en butik i nærheden", fortæller Kim Nicolajsen.

Han kan sagtens mærke den gode lokale støtte til butikken, men faktisk tjener han også godt på pendlere, som passerer butikken dagligt.

Det fortæller ham, at dét at satse på en discount butik, var det helt rigtige. For en sådan butik er tiden nemlig den største faktor, og for pendlere er dét at kunne komme hurtigt ind og hurtigt ud igen på vejen til og fra arbejde alt afgørende.

Det er dog ikke kun det hurtige og billige, der sælger i Rema 1000 i Kruså.

Kim Nicolajsen kan nemlig også mærke stor efterspørgsel på økologiske og kvalitetsrige produkter, og særligt om søndagen oplever han, at mange tyskere krydser grænsen for at komme op til Kruså for at handle spændende og anderledes produkter, som ikke fås syd for grænsen.

Satsede alt

Da Kim Nicolajsen for et år siden åbnede den nye butik, havde han forinden satset alt. Han vidste ikke, om behovet for en butik i området reelt var til stede, eller om kunderne i Kruså allerede havde vænnet sig til at køre efter indkøbene, idet byen allerede havde været uden butik i et godt stykke tid.

Kvalitet

For den erfarne købmand blev alt derfor lagt ind på den gode kundeservice.

Selvom butikken er en del af en discountkæde var det for ham vigtigt at fortælle, at butikken også stod for kvalitet.

Kim Nicolajsen gør meget for at overraske kunderne igennem afholdelse af arrangementer, som man ikke normalt forventer af en Rema 1000 butik. Det kan han gøre, fordi butikken er selvstændig, og derfor har frihed til at sponsorer lokale sportshold, som man gør det i Kruså, støtte lokale bankospil med gaver, eller afholde kundeaftner. Senest har langt over 100 lokale børn hængt julestrømper op i butikken, hvor julemanden forkæler med julegodter hver fredag, og her er alle børn velkomne.

Fastholde kunderne

Kim Nicolajsen holder fast i at kræse om kunderne. At holde fast i kunderne er nemlig afgørende for butikkens fremtid, og den travle købmand har i sinde at fortsætte det hårde arbejde, der byder på op mod 70 timers arbejde i ugen. Han vil nemlig gøre alt for at blive i butikken i Kruså, som han er så utrolig stolt af, og det er hans mål, at Rema 1000 skal fortsætte af samme vej som hidtil. Det betyder knivskarp kundeservice, gode arrangementer og ikke mindst jagten på endnu flere omsætningspokaler. ▪

120 glade børn hilste på julemanden i Kollund.

Julemanden tog Kollund med storm

Af Søren Gülck

Julemanden kom lørdag godt gennemblæst til Kollund, hvor omkring 120 børn stod klar ved Bindzus for at hilse på ham.

Den rare julemand kom med både gaver og godter.

Hele to rundkredse skulle dannes for at alle kunne komme til at danse om træet, og dem der ikke var plads til rundt om træet, klarede sig med en lygtepæl.

Naturligvis var der godteposer til alle fra de handlende i Kollund. Desuden modtog alle børn en trafikvest, der var sponsoreret af H.P. Therkelsen.

Efter dansen om træet var der grillpølser og gløgg, så publikum fik lidt at varme sig på. ▪

Bubber charmerede sig til 7.350 kroner

Af Gunnar Hattesen

Der var lokale varer på højkant, da der i fredags i Padborg Torvecenter var auktion til fordel for kræftramte børn.

Det var Bubber, der var auktionarius i Padborg Torvecenter, da der blev budt til fordel for en god sag.
Foto Tove Hansen

Det var Bubber, som gjorde stop i Padborg efter indbydelse fra Padborg Torvecenter og Bov Avis.

Padborg var en af de 30 byer, som den kendte TV-vært besøgte for at agere auktionarius.

Butikkerne i Padborg Torvecenter havde doneret de gaver, der kunne bydes på, og der var nogle ganske gode ting imellem, blandt andet en støvsuger, 2 X 10 middage, smart tøj til herrer og kvinder, dyre parfumer, eksklusive solbriller og flere andre gode sager.

Der var livlige budgivere. Bubber fægtede livligt med hænderne og var god til at holde styr på alle dem, der bød. Dem der kom til auktionen var ivrige efter at byde, og da auktionen endte, kunne Bubber sende 7.350 kroner af sted til de fire kræftafdelinger i Danmark, der behandler børn. ▪

Størst nej-flertal ved afstemning i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Der var et større nej i Kliplev end i resten af gl. Lundtoft Kommune ved torsdagens afstemning om EU-retsforbeholdet.

I Kliplev stemte 57,3 procent nej, mens 42,7 procent stemte ja. ▪

Foto Tove Hansen

Wendy Holm, Tumbøl, afgiver sin stemme.
Foto Tove Hansen

Carl E. Hansen, Felsted, afgiver sin stemme.
Foto Tove Hansen

Kliplev		
Ja	524	42,7
Nej	704	57,3
Felsted		
Ja	515	43,1
Nej	679	56,9
Varnæs		
Ja	304	44,6
Nej	378	55,4

Ny souschef i Kliplev

Af Søren Frederiksen

Morten Schmidt er pr. 1. februar 2016 ansat som ny souschef i Dagli' Brugsen i Kliplev, hvor han afløser Heino Pedersen, der ved årsskiftet bliver ny uddeler i LokalBrugsen i Holbøl.

Morten Schmidt er et velkendt Kliplev-ansigt. Han blev udlært i Kliplev Brugs, og har de seneste tre et halvt år været ansat som leder af tørvare afdelingen i SuperBrugsen i Nordby på Fanø.

Uddeler Anders Jensen glæder sig over sin nye souschef, som kender byen, kunderne og ikke mindst butikken. ▪

Måler stjålet

Ved et indbrud i en garage på Gl. Skolevej i Varnæs blev der stjålet en måler og en batteriboremaskine. ▪

Væltet træ

Et træ væltede søndag ved 14-tiden ned over nødsporet på den sønderjyske motorvej mellem Søgård og frakørsel 76.

Vejdirektoratet blev tilkaldt for at fjerne træet. ▪

Dødsfald

Fhv. gårdejer Hans Jørgen Steffensen, Bovrup, er død, 91 år.

Han stammede fra Varnæsløkke, og blev i 1950 gift med Ellen, der er fra Østrup ved Randers. Parret kunne forleden fejre krondiamantbryllup.

Efter giftemålet købte de et mindre landbrug i Varnæsløkke, som de drev med køer og svin. Efter et langt arbejdsliv, flyttede parret sidste år til Bovrup.

Udover sin kone efterlader han fire børn, Hans Peter i Tørsbøl, Christian i Nordjylland, Else i Kollund Østerskov og Poul i Hellevad.

Bisættelsen finder sted fra Varnæs Kirke onsdag den 9. december kl. 14.00. Efterfølgende er der kaffebord på Ballebro Færgekro. ▪

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Bestil også på +45 61 65 78 96 | +45 60 12 40 34 | bendiksen1979@gmail.com

NYTÅRSMENU
2 slags amuse til nytårstalen
Forret
Hummersuppe med urter og croutoner
Hovedret
Svampefarseret oksemørbrad med garniture og sauce
Dessert
Marcipandessert med syltede blommer
Pris pr. pers.
kr. 325,-
Menuen afhentes mellem kl. 12 og 13 nytårsaftensdag
Pakket og klar til at blive varmet og anrettet. – Vejledning medfølger.
Restaurant | Bendiks
Restaurant Bendiks | Golfbanevej 3, 6360 Tinglev - Danmark
Tlf.: +45 73 34 61 62 | info@restaurant-bendiks.dk
Sidste dag for bestilling mandag den 28. december

SØNDERJYSK HVIDKÅL ELLER GRØNKÅL
500 gr
Kg pris 25,00

FRIT VALG

2 PAKKER
25.-

HAMBURGERRYG
Kg pris 39,90

PR ½ KG
19,95

PAMA GRØDRIS
500 gr
Kg pris 24,00

PR PAKKE
12.-

SKÆLSKØR KIRSEBÆRSAUCE
Kg pris v/1 purepak 20,00

500 G
10.-

KARTOFLER I GLAS
First Price
420/680 g
Kg pris v/1 stk 13,10

PR GLAS
5,95

BAKKEDAL SMØRBART
250 g
Kg pris v/1 stk 32,00

PR BÆGER
8.-

SPAR

FELSTED - Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00
Tilbudene gælder fra onsdag den 9. december til fredag den 11. december
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer